

*Italia* Imballaggio

ITALIAN STYLE

PREVIEW FROM  
**ITALY**



**EMBALLAGE**  
WORLD PACKAGING EXHIBITION

Edizioni Dativo Srl

[www.dativo.it](http://www.dativo.it)

Hall 4 - B003d

**ipa** | world food process exhibition

20-23 Nov. 2006  
Paris-Nord Villepinte • France

**EMBALLAGE**  
WORLD PACKAGING EXHIBITION  
2006

20-24 Nov. 2006  
Paris-Nord Villepinte • France



- HALL 3**  
**B&L**  
Machines de process et de conditionnement des liquides  
Liquid process and packaging machines  
Stands de la presse internationale B&L  
B&L international press area
- HALL 4**  
Machines d'identification, marquage, codage, étiquetage  
Identification, marking, coding and labeling machines  
Espace "Smart Packaging"  
"Smart Packaging area"  
Machines de conditionnement alimentaires  
Packaging machines for food  
Stands de la presse internationale EMBALLAGE  
EMBALLAGE international press area
- HALL 5a**  
Machines de conditionnement alimentaires  
Packaging machines for food  
Machines de conditionnement tous produits  
Packaging machines for all products  
Manutention, stockage  
Handling, storage  
Machines d'emballage secondaires, d'exécution et de stockage  
Secondary packaging, shipping and storage machines  
Machines de conditionnement beauté-santé  
Packaging machines for beauty and health products  
Matières premières, films, consommables  
Raw materials, consumable goods and films  
Equipements pour la transformation, le pré-press, l'impression et la décoration d'emballages  
Converting, pre-press, printing, decorating equipments for packaging
- HALL 6**  
Contenants beauté-santé  
Packaging for beauty and health  
Espace Luxe  
Luxury area  
Contenants alimentaires  
Packaging for food  
Contenants tous produits-emballages industriels  
Packaging for all products - industrial packaging  
Espace prestations de services (CAF)  
Contract Packaging Area  
Zone étiquettes  
Label area  
Espace Tendances  
Trends Area  
Congrès Pack.Vision  
Pack.Vision Symposium
- HALL 2**  
**Multifilière / Multisector**  
Machines, équipements et solutions pour :  
Machines, equipments and solutions for:  
● Industrie de la panification, chocolaterie, confiserie, fruits et légumes  
Industry of panification, chochoats, confectionary / fruits & vegetables  
● Industrie du lait, liquides et semi-liquides  
Industry dairy and liquid products  
● Contrôle, hygiène, laboratoire, traitements thermiques...  
Control, hygiene, laboratory, specific heat treatment...  
Stands de la presse internationale IPA  
IPA international press area
- HALL 1**  
Machines, équipements et solutions pour :  
Machines, equipments and solutions for:  
● Industrie des produits carnés et poissons  
Industry meat and fish products  
● Forum Innovation & Recherche  
Innovation & Research Forum

EMBALLAGE / IPA 2006 - 1, rue du Parc - 92593 Levallois Perret Cedex - France - Tél. : +33 (0)1 49 60 52 38 - Fax : +33 (0)1 49 60 54 45 - Sites : emballageweb.com • ipa-web.com

**2,300**

Number of exhibitors in 2004

**51%**

international, from 35 countries

**107,970**

Number of visitors in 2004

**35%**

international from

**130**

countries

**EMBALLAGE 2006**

World Packaging Exhibition - Biennal  
37th edition

**November 20-24, 2006**

Parc des Expositions Paris-Nord  
Villepinte, France

Opening hours: 9.00 a.m. to 6 p.m. daily

**How to reach Parc des Expositions**

- By road - From Paris, take the A1 or A3 motorway, then the A104 access road in the direction of Soissons.
- By train - A TGV (high-speed train) station is located just a few minutes from the Parc.
- By air - From Roissy-Charles de Gaulle Airport: take the shuttle serving the exhibition or take Line B of the RER in the direction of "Robinson-Saint Rémy les Chevreuses".
- By RER - From Paris, take line B3 of the RER and get off at the "Parc des Expositions" station

**Register online**

<http://www.emballageservices.com>  
Note: on the website you can find information on preferential flight fares offered by Air France.

Emballage 2006, a trend and innovations showcase.  
Over 400 new products on display at the exhibition.

Trends area showcasing with the exhibition's most innovative products, selected by a panel of experts.

The 2nd Pack.Vision International Packaging Design Congress is held along side the exhibition.

The international Press Village at Emballage, in collaboration with the exhibition's trade partner magazines: a one-stop resource where you can explore or rediscover the industry's press, which has sent representatives from around the world to cover this event.  
Among the others ItaliaImballaggio, Converting and Impactt

Packaging materials

# On the upswing after a period of stability

**A SECTOR OF VALUE** Initial 2006 forecasts, from Istituto Italiano Imballaggio. Notes on production, consumption, trade balance and trends in packaging materials in Italy.

After two years of substantial stability the packaging materials sector in 2006 is showing signs of reviving. This is proved by the figures relating to growth prospects processed at Istituto Italiano Imballaggio which predict a moderately positive development for 2006. These forecasts are based on the cyclical nature of the domestic economy which has shown an overall improvement.

After the zero growth recorded in 2005 GDP should be +1,5-1,8% while in manufacturing industries, whose trend considerably influences the packaging sector, a growth of approximately 1% is predicted. Considering the historical correlation between the packaging sector and these two indicators we might speculate that in quantitative terms 2006 could record a growth in productive activity of approximately 1.5%.

## THE SITUATION IN THE PAST

Not so long ago the sector had to deal with drawn out tensions over prices of raw materials causing an appreciable rise in operative costs. Faced with a weak demand packaging producers were unable to raise prices to deal with the increase in operative costs and hence profits were down. Despite this the packaging sector was one of the least affected by the stagnation in Italian industry. In 2005

**Table showing the production trends of the packaging sector in Italy, (including MSW bags).**

**Quantities are expressed in t/000; figures on turnover; numbers of staff and companies are estimated.**

**Scheda monografica del settore imballaggi in Italia, con l'andamento della produzione (inclusi sacchi RSU).**

**Le quantità sono espresse in t/000; i dati su fatturato, numero addetti e aziende operanti sono stimati.**

	2002	2003	2004	2005	
Estimated turnover (Mln of Euro)	22,366*	22,723*	22,946*	23,284	Fatturato stimato (Mln. di euro)
Number of staff	-	-	-	106,150	Numero addetti
Companies operating in Italy	-	-	-	7,110	Aziende operanti in Italia
Production, including MSW bags	16,150	16,182	16,350**	16,313	Produzione, sacchi RSU inclusi
Production, excluding MSW bags	15,910	15,937	16,100	16,058	Produzione, sacchi RSU esclusi
Exports	2,225	2,228	2,369***	2,336	Esportazione
Imports	1,068	1,036	1,112***	1,050	Importazione
Apparent use, including MSW bags	14,993	14,990	15,093	15,028	Utilizzo apparente, sacchi RSU inclusi
Apparent use, excluding MSW bags	14,753	14,745	14,843	14,773	Utilizzo apparente, sacchi RSU esclusi

(\* Variations of estimates regarding paper and cardboard packaging/Variazioni stime settore imballaggi in carta e cartone

(\*\*) Correction of data regarding flexible converter packaging/Rettifiche dati produzione settore imballaggi flessibili da converter

(\*\*\*) Correction of ISTAT data on steel packaging sector/Rettifiche dati ISTAT settore imballaggi in acciaio.

Source/Fonte: Istituto Italiano Imballaggio.

Materiali da imballaggio

## In ripresa dopo la stabilità

**UN COMPARTO DI VALORE** Prime proiezioni 2006, a cura dell'Istituto Italiano Imballaggio. Note su produzione, consumo, bilancia commerciale e trend dei materiali per il packaging in Italia.

Dopo due anni di sostanziale stabilità, nel 2006 il comparto dei materiali da imballaggio riprende vigore. Lo dimostrano le cifre relative alle prospettive evolutive elaborate dall'ufficio studi dell'Istituto Italiano Imballaggio che prevede, per il 2006, uno

sviluppo moderatamente positivo. Tali previsioni si basano sul clima congiunturale dell'economia nazionale, complessivamente migliorato.

Dopo la crescita zero registrata nel 2005, il PIL dovrebbe infatti segnare un +1,5-

1,8%; anche per l'industria manifatturiera - il cui andamento condiziona sensibilmente il settore degli imballaggi - è previsto un tasso di crescita dell'1% circa. Considerando la correlazione storica tra il settore del packaging e questi due indicatori, si può ipotizzare che, in termini quantitativi, il 2006 possa segnare una crescita dell'attività produttiva intorno all'1,5%.

## LA SITUAZIONE ALLE SPALLE

Nel recente passato, il settore ha dovuto affrontare il protrarsi delle tensioni sui prez-

zi delle materie prime, che ha causato un sensibile aumento dei costi operativi. A fronte di una domanda debole, i produttori di imballaggio non hanno potuto rivalutare i prezzi alla luce dell'aumento dei costi operativi, con una conseguente penalizzazione della redditività.

Nonostante questo, il settore dell'imballaggio è stato tra i meno colpiti dalla stagnazione dell'industria italiana.

Nel 2005 ha coperto il 3% circa del fatturato dell'industria manifatturiera e l'1,5% del PIL (valori a prezzi correnti). Con un fatturato di circa 25 miliardi di dollari (pari

**ISTITUTO ITALIANO IMBALLAGGIO** is a networking association of approximately 300 companies: producers of all types of packaging, large scale distribution chains and major consumer goods companies. The association also includes technology firms, analysts, consultancy firms, designers, materials trade associations and sectors of use.

Some of its services include a monthly newsletter containing information regarding legislation and the market and a phone number where you can get advice from experts on legal aspects concerning quality, hygiene and environment.

The Technical Forum - a chat room reserved for members - is dedicated to analysing and providing information about technical aspects of packaging. Here, for example, packaging alerts are monitored.

**PROJECTS UNDERWAY**

- The 2007 packaging Oscars (organised in partnership with Conai and this year dedicated to the theme of prevention and environmental-compatibility) Regulations on the website.
- A conference organised in partnership with Indicod-Ecr on "Traceability: presentation of a shared platform".

**L'ISTITUTO ITALIANO IMBALLAGGIO** è una network associativo che raggruppa circa 300 realtà aziendali: produttori di imballaggio di tutte le filiere, catene della grande distribuzione e le maggiori aziende di beni di largo consumo. Completano la base associativa produttori di tecnologia, laboratori di analisi, società di consulenza, designer e associazioni di categorie dei materiali e dei settori di utilizzo.

Tra i servizi messi in campo: invio mensile di documentazione informativa su legislazione e mercato, "sportelli" di consultazione telefonica con esperti sugli aspetti giuridici relativi a qualità, igiene e ambiente. Il Forum Tecnico - una chat room riservata ai soci - è dedicato all'analisi e all'informazione sugli aspetti tecnici dell'imballaggio, in cui vengono monitorate, ad esempio, le alert di packaging.

**LE INIZIATIVE IN CORSO**

- Oscar dell'imballaggio 2007 (realizzato in collaborazione con Conai e, quest'anno, dedicato al tema della prevenzione e dell'eco-compatibilità). Regolamento sul sito web
- Un convegno organizzato in collaborazione con Indicod-Ecr su "Rintracciabilità: presentazione di una piattaforma condivisa".

Info: [www.istitutoimballaggio.it](http://www.istitutoimballaggio.it)



it accounted for approximately 3% of the turnover of the manufacturing industry and 1.5% of GDP (values at current prices). With a turnover of approximately 25 million dollars (about 23.3 billion Euro) the Italian packaging industry established itself at sixth place in the classification of manufacturers (about 5% of global production).

According to Istituto Italiano Imballaggio's annual survey, production (including RSU bags) expressed in weight was 16,350,000 t, marking a fall of 0.2% for the first time in the last eight years. Turnover, equal to approximately 23,284 million Euro, limited growth to a modest

1.5% (lower than the rate of inflation). Overseas trade was also negative, in terms of both exports (-1.4%) and imports (-5.5%).

Despite the statistics, which show a situation that is far from booming and heavily affected by a dragging recession, it should be underlined that in the last fifteen years the packaging sector has shown more growth than manufacturing. Compared to an annual average fall of approximately 1.2% in the manufacturing sector the packaging sector has shown an annual average growth of 1%, no match for its past performances but still fairly positive.



a circa 23,3 miliardi di euro), l'industria italiana dell'imballaggio si è attestata al sesto posto della classifica dei produttori (5% circa della produzione mondiale). Secondo l'indagine annuale svolta dall'Istituto Italiano Imballaggio, la produzione (inclusi i sacchi RSU) espressa in peso è stata di 16.350.000 t segnando, per la prima volta negli ultimi otto anni, un calo dello 0,2%. Il fatturato, pari a circa 23.284 milioni di euro, ha limitato la crescita a un modesto 1,5% (inferiore al tasso di inflazione). Anche il commercio estero è risultato negativo, sia per le

esportazioni (-1,4%) che per le importazioni (-5,5%). Nonostante i numeri ripetono di una situazione non certo florida e pesantemente influenzata da una crisi prolungata, va specificato che, nell'ultimo quinquennio, il settore degli imballaggi ha espresso un trend evolutivo migliore rispetto a quello industriale. A fronte di una flessione dell'1,2% circa medio annuo del comparto manifatturiera, infatti, il comparto ha espresso una crescita produttiva dell'1% medio annuo, valore lontano dalle prestazioni del passato, ma pur sempre moderatamente positivo.

International record

# Packaging that speaks Italian

**MACHINES GROWING** The Italian builders of packaging machines have registered a record turnover on the international markets and their commercial balance is in the black: signs to be interpreted to the best, to support the competitiveness of the segment, cutting edge of Italian mechanical instrumentation sector. L.G.

According to the figures released by Ucima (the Italian Packaging Machinery Manufacturers Association), during the annual general meeting on June the 20th, in 2005 the industry attained yet another record, once again improving on the record turnover made on foreign markets: 88%. With the exception of Europe, Central-South America (+28.9%) and Asia (+13.7%) were the areas that sustained the sales of Italian machines the most, but results were also good in North America (+3.7%) - America is still the industry's main outlet market - and in non-EU countries (+4%).

Turnover for companies last year went up by 4% at today's levels, equal to an increase in real terms of 3%, and exports were up by 4.6%. These results consolidate the trade balance credit, which rose from 2.3 to 2.5 billion Euros.

The situation is also proving to be satisfactory this year. In the first three months of 2006, turnover and exports were up, respectively, by 8.7% and 6.84% (on the same period in 2005).

The good run in turnover, with 5 months of production on the order books, is also

accompanied by total orders, up by 8.4%. And once again the growth in a sector traditionally dedicated to exports has been favored by the positive run of deliveries to the international markets. In the first six months of the year foreign orders have in fact grown by 13.4%.

If these figures reinforce the optimism of entrepreneurs on the foreign front, the Italian domestic market is shown to be critical, having put in a drop of 22% in the first half of the year (while all the same revealing recent signs of recovery).

At a general level, a reversal of trend in the economic cycle had already been perceived by companies during the recent edition of the international Ipack-Ima 2006 exhibition.

## BUILDERS SATISFIED BUT WARY

«The year 2005 gave us a lot of satisfaction, at the same time featuring a se-

ries of signals regarding the competitive scenario and the policies to follow to be able to expand our industry and our business», said Giovanni Caffarelli, the President of Ucima, confirmed for the second two-year period at the helm of the Association, along with the vice-president Giulio Cicognani.

According to Mr. Caffarelli, however, the position of excellence of the packaging machinery industry must, necessarily, be accompanied by a few considerations: «The competitive scenario has changed.

The market is more difficult, greedier, with much fiercer competition than in the past. What's more, the overvaluation of the Euro against the dollar and the cost-containment processes being pursued by leading users end up by impoverishing the margins for our firms. Therefore, behind the good results that we have achieved there is a reduction in marginality which risks affecting the structure of what we have to offer».

The right formula, according to Mr. Caffarelli, is «to work, as always, on the two fronts: on the one hand on our companies, where the problem of the average size is a wellknown fact, and that

Record internazionale

## L'imballaggio che parla italiano

**MACCHINE IN CRESCITA** I costruttori italiani di macchine per il confezionamento registrano un fatturato record sui mercati internazionali e la bilancia commerciale è in attivo: segnali da decodificare al meglio, per sostenere nell'immediato futuro la competitività del settore, punta di diamante della meccanica strumentale nazionale. L.G.

Secondo i dati rilasciati da Ucima (Unione Costruttori Italiani Macchine Automatiche per il Confezionamento e l'Imballaggio) nel corso dell'assemblea annuale svoltasi il 20 giugno scorso (e subito integrati con una nota sull'andamento dei primi sei mesi del 2006), nel 2005 il settore ha raggiunto un ulteriore primato migliorando nuovamente il record di fatturato destinato ai mercati esteri: 88%. Con l'eccezione

dell'Europa, le aree che hanno maggiormente sostenuto le vendite di macchine italiane sono state Centro-Sud America (+28,9%) e Asia (+13,7%).

Buoni risultati ha dato anche il Nord America (+3,7%), dove gli USA si sono confermati il primo mercato di sbocco del settore, e i paesi Extra EU (+4%).

Il fatturato delle aziende nell'anno passato è cresciuto del 4% a valori correnti,

pari a una crescita in termini reali del 3% e le esportazioni sono aumentate del 4,6%: i risultati consolidano l'attivo della bilancia commerciale, che passa da 2,3 a 2,5 miliardi di euro.

Soddisfa anche l'andamento dell'anno in corso. Nei primi tre mesi del 2006, a confronto con lo stesso periodo del 2005, fatturato ed export sono in crescita rispettivamente dell'8% e del 6,84%.

Al buon andamento del fatturato, con 5 mesi di produzione assicurata, si affianca anche quello degli ordini totali, in aumento dell'8,4%. E ancora una volta è stato il positivo andamento delle consegne sui mercati internazionali a favorire la crescita di un settore tradizionalmente votato all'export. Nei primi sei mesi dell'anno l'indice degli ordini esteri è infatti cresciuto del 13,4%.

Se queste cifre rafforzano l'ottimismo degli imprenditori sul fronte esterno, emerge però un'area di criticità legata al mercato interno, che ha segnato una flessione del 22% nei primi sei mesi dell'anno (ma nell'ultimo periodo si sono evidenziati segnali di ripresa).

A livello generale, possiamo dire che si tratti di un'inversione di tendenza del ciclo economico, già percepita dalle aziende del settore anche in occasione della recente edizione della mostra internazionale Ipack-Ima 2006.

## COSTRUTTORI SODDISFATTI MA ATTENTI

«Siamo reduci da un 2005 che ci ha dato molte soddisfazioni e, al tempo stesso, ha fornito una serie di segnali sullo scenario competitivo e sulle direttrici lungo

The run of Italian exports towards the main countries of destination of packaging and wrapping machines (figs. in thousands of current Euro\*).

Andamento delle esportazioni italiane verso i principali Paesi di destinazione di macchine per il confezionamento e l'imballaggio (valori in migliaia di Euro correnti\*).

Countries/Paesi	Jan/Mar 05	Jan/Mar 06	Δ%06/05
USA	71,222	54,575	-23.37
GERMANY	46,766	54,184	+15.86
FRANCE	49,174	54,127	+10.07
RUSSIA	31,788	45,711	+43.80
UNITED KINGDOM	35,149	41,372	+17.70
SPAIN	46,966	40,709	-13.32
CHINA	35,829	39,782	+11.03
MEXICO	14,525	20,027	+37.88
AUSTRIA	10,706	19,796	+84.91
POLAND	17,472	17,006	-2.67
TURKEY	23,672	16,452	-30.50
SWITZERLAND	16,857	15,235	-9.62
UCRAINA	13,183	13,314	+0.99
SWEDEN	9,478	13,292	+40.24
AUSTRALIA	8,695	12,982	+49.30
NETHERLAND	11,805	10,403	-11.88
EGYPT	9,408	9,561	+1.63
BELGIUM	8,145	9,473	+16.30
ALGERIA	3,026	8,893	+193.89
SOUTH KOREA	2,036	8,400	+312.57
OTHER COUNTRIES	199,645	205,789	+3.08
Total	665,547	711,083	+6.84

\* The figures also include beverage gassing devices

\* I valori comprendono anche gli apparecchi per gassare le bevande

Source/Fonte: Ufficio Studi UCIMA su dati ISTAT



have to try ever harder to integrate, giving rise to a "system"; creating the conditions for accessing the "capital market"; on the other we must increasingly intensify and reinforce our relationships with users».

**MODELS TO BE PERFECTED**

The talk given by Angelo Tantazzi, President of Borsa Italiana SpA, invited to speak to an audience of Ucima entrepreneurs, had the task of penetrating that curtain of scepticism that generally fea-

tures with the Italian SMFs in the packaging sector when they tackle subjects associated with "being quoted on the stock exchange".

We cannot say to what degree (and how many of) those present were taken by his talk. Tantazzi though spoke pragmatically, aboveall placing the accent on a by now pressing need: the operators have to formulate a serious program of development for their own concerns, and only after having clarified their medium to longterm objectives, will they be able to choose between the financial tools best suited to support growth and investments, including quotation on the stock exchange.

Even for a segment that has always expressed a strong innovatory content, difficult to reproduce elsewhere, the rapid evolution of the international scenario and the conditions of the market impose a deep revision of the models, that have been successful up to now. The size of the concerns, that is still less than those of the main European competitors, has to change, perhaps along external lines. The Italian concerns though must be careful to maintain levels of service to the end customer (Italian leadership is often based on the capacity to provide customised solutions), given that the outlet areas for production are ever further off. Investing in the internationalisation of the organization to manage evermore complex markets could provide the thrust towards the search for different financial tools that, at the state of the art, are modulated and modulatable.

le quali far sviluppare il nostro settore e la nostra attività» ha osservato Giovanni Caffarelli, presidente di Ucima, riconfermato per il secondo biennio ai vertici dell'associazione insieme al vicepresidente Giulio Cicognani.

Secondo Caffarelli, la posizione di eccellenza dell'industria delle macchine per il packaging si accompagna però, necessariamente, a qualche riflessione: «Lo scenario competitivo è cambiato, il mercato è più difficile e più avaro, la competizione molto più serrata che in passato. Inoltre la sopravvalutazione dell'euro rispetto al dollaro e i processi di contenimento dei costi perseguiti dai grandi utilizzatori finisce per impoverire i margini delle nostre imprese. Quindi dietro i buoni risultati perseguiti, c'è una riduzione della marginalità che rischia di intaccare

la struttura della nostra offerta».

La ricetta secondo Caffarelli è «lavorare, come sempre, sul doppio fronte: da un lato sulle nostre aziende, la cui dimensione media è ben nota e che sempre più devono trovare modi per integrarsi dando vita a un "sistema", creando le condizioni per accedere al "mercato dei capitali"; dall'altro intensificare e rafforzare sempre più la relazione con gli utilizzatori».

**MODELLI DA PERFEZIONARE**

Il Presidente di Borsa Italiana Spa, Angelo Tantazzi - invitato a parlare alla platea degli imprenditori Ucima in occasione dell'assemblea annuale dell'associazione - ha avuto l'onere (e l'onore) di penetrare quella cortina di scetticismo, che contraddistingue in genere le PMI italiane del confezionamento, quando si af-

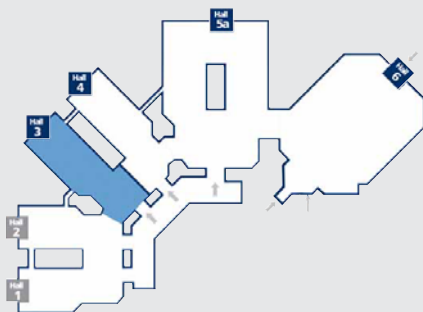
frontano tematiche legate alla "quotazione in Borsa".

Non riusciamo a dire quanto (o quanti) fra gli astanti sia riuscito a smuovere. Sappiamo però che, fin dalle prime battute, Tantazzi ha parlato in modo pragmatico, mettendo soprattutto l'accento su una necessità ormai imprescindibile: gli operatori italiani devono formulare un programma serio di sviluppo per le proprie imprese, e solo dopo aver chiarito gli obiettivi di medio e lungo periodo, potranno scegliere fra gli strumenti finanziari più adeguati a sostenere crescita e investimenti, quotazione in Borsa compresa. Anche per un comparto che esprime da sempre un forte contenuto innovativo, difficilmente riproducibile, l'evoluzione rapida dello scenario internazionale e le condizioni di mercato impongono una

revisione profonda dei modelli, fin qui vincenti. La dimensione delle imprese, che continua a essere inferiore rispetto a quella dei principali competitor europei, deve essere modificata, magari per linee esterne.

Le imprese italiane dovranno però prestare la massima attenzione a mantenere inalterato il livello di servizio al cliente finale (la leadership italiana si è spesso basata sulla capacità di fornire soluzioni personalizzate), dato che le aree di sbocco della produzione risultano sempre più lontane.

Investire nell'internazionalizzazione e nell'organizzazione per gestire mercati sempre più complessi potrebbe essere la spinta alla ricerca di strumenti finanziari diversi che, allo stato dell'arte, sono modulati e modulabili.



[www.emballageweb.com](http://www.emballageweb.com)

The Italian Companies  
Update 27/9/2006

A DUE DI SQUERI DONATO	.3 C 026
<b>ACMI</b>	.3 C 045
ALFIERI ENTERPRISE	.3 D 040
ALTECH c/o STOPPIL	.3 C 039
AROL	.3 C 058
BARDI R	.3 C 070
BERCHI GROUP	.3 C 069
CARLE & MONTANARI	.3 C 057
COMAG	.3 D 111
CONPART	.3 C 039
DEMO DESIGN AND MOULDS	.3 C 038
EDF TREND	.3 E 003
EMMETI	.3 D 015, 5a D 038
FAMATEC	.3 E 055

FBR - ELPO	.3 C 057
FEEDER CAPS	.3 A 060
<b>FT SYSTEM</b>	.3 C 104
GAMPACK	.3 C 122
GF	.3 D 102
ITALPROJECT	.3 C 039
KOSME	.3 C 092
LANFRANCHI	.3 C 015
MBF	.3 C 092
MECTRA	.3 D 015, 5a D 038
MELEGARI	.3 D 055
METALNOVA	.3 C 026
OCME	.3 C 081, 3 A 081
OROBICA PLAST GOM / OPG	.3 E 106
PE	.3 F 015
PRASMATIC	.3 E 135
PROCOMAC	.3 D 016
PROMECC	.3 D 056

PROMEDIA PUBLISHING	.3 E 004d
PROSYSTEM	.3 C 110
RAYTEC VISION SPA	.3 C 057
REGINA SICC	.3 C 136
ROBINO & GALANDRINO	.3 C 092
SACMI	.3 C 057
SACMI LABELLING	.3 C 057
SACMI PACKAGING	.3 C 057
<b>SIMEI</b>	.3 A 117
SIPA PLASTIC PACKAGING SYSTEM	.3 C 005
SIPAC	.3 D 015
SMI	.3 C 025
SMIPACK	.3 C 025
SMIWRAP	.3 C 025
TEVOPHARM	.3 C 057
TMG IMPIANTI	.3 C 120
TWIN PACK	.3 C 122
WEIGHTPACK	.3 C 110



Hall 3 - Stand 3 C 045



Hall 3 - Stand C 104



13 - 17 Novembre 2007

Hall 3 - Stand A 117

### Acmi SpA, Fornovo Taro (PR)

[www.acmisp.com](http://www.acmisp.com)  
hall 3, stand C045

**The Fenix shrinkwrapper has been designed and built by Acmi with the objective of combining high power with reliability and max simplicity of maintenance and use.**

The electrical and mechanical components, of high quality and easy to get hold of, guarantee low maintenance. The machine units have been conceived in such a way as to obtain a speedy replacement of the parts subject to wear: the replacing of the cutter blades for example is made easier by the fact that the upper part of the unit folds back. The format change is done by the operator through a limited number of simple mechanical and electrical settings, clearly indicated on the display.

The oven conveyor is made up of bars, so as to reduce heat loss and hence also consumption of electricity. With this system, thanks to a better passage of hot air in the lower part of the bundle, a good seal between the corners of film placed on top of each other is obtained, hence with a minimum overlap.

**La fardellatrice Fenix è stata progettata e costruita da Acmi con l'obiettivo di coniugare elevata produzione e affidabilità, massima semplicità di manutenzione e utilizzo.**

I componenti meccanici ed elettrici, di alta qualità e facilmente reperibili, garantiscono una ridotta manutenzione. I gruppi della macchina sono stati concepiti in modo tale da ottenere una veloce sostituzione dei particolari soggetti ad usura: la sostituzione della lama di taglio, per esempio, è facilitata dal ribaltamento della parte superiore del gruppo. Il cambio formato è realizzato dall'operatore con un numero ridotto di semplici regolazioni meccaniche ed elettriche, indicate chiaramente sul display. Il tappeto del forno è costituito da barre in materiale plastico, allo scopo di diminuire le perdite di calore e, quindi, i consumi energetici. Con questo sistema, grazie ad un miglior passaggio di aria calda nella parte inferiore del fardello, si ottiene una buona saldatura tra i due lembi di film sovrapposti e quindi una sovrapposizione minima.



### A DUE Srl di Squeri Donato & C., Riccò (PR)

[www.adue.it](http://www.adue.it)  
hall 3C, stand 026

**Carbomix (1)** is an in-line blending & carbonation unit. It works completely automatically, Brix degree accuracy:  $\pm 0.05$  °Bx; accuracy in dosing CO<sub>2</sub>:  $\pm 0.1$  v/v, capacity: 15.000÷60.000 l/h.

**Dinamix (2)**: continuous dissolution unit for granular sugar solution up to 82 °Bx. It works completely automatically, Brix degree accuracy:  $\pm 0.1$  °Bx, dissolving temperature: 20÷95 °C, capacity: 3.000÷30.000 l/h.

**Carbomix (1)** è un sistema premix in linea per la preparazione di bevande gassate e non. Funzionamento automatico, precisione grado Brix:  $\pm 0.05$  °Bx; precisione nel dosaggio di CO<sub>2</sub>:  $\pm 0.1$  v/v, capacità: 15.000÷60.000 l/h.

**Dinamix (2)**: unità per la preparazione in linea e in continuo di sciroppo di zucchero fino a 82 °Bx. Funzionamento completamente automatico, precisione grado Brix:  $\pm 0.1$  °Bx, temperatura di dissoluzione: 20÷95 °C, capacità: 3.000÷30.000 l/h.



**DEMO Design and Moulds, San Vendemiano (TV)**

[www.designandmoulds.com](http://www.designandmoulds.com)  
hall 3, stand C038

The latest editions of FLUX range, a collection of PET container moulds. These premium products are created to launch original ideas to differentiate products for the beverage market.

*Ultime evoluzioni della gamma Flux, una collezione di stampi per contenitori di PET. Qualità elevata e design perfetto per lanciare idee originali e differenziare i prodotti nel mercato delle bevande.*



**Melegari SpA, Alberi di Vigatto (PR)**  
[www.melegari-spa.com](http://www.melegari-spa.com)  
hall 3, stand D 055

**Bigjet (1)** - Plant for gravity monobloc (rinsing-filling- capping 9-9-1) suitable to fill still water in 5 l PET bottles (1.500 bph), CIP, two stage sterile filtration group with automatic dosing device for cold sanitation.

**Isojet 30306 (2)** - Plant with isobaric monobloc (rinsing-filling- capping 9-9-1) suitable for filling soft drink in 1.5 l PET bottles at 8.000 bph, cap elevator, mixer, CIP, two stage sterile filtration group with automatic dosing device for cold sanitation.

**Bigjet (1)** - Impianto con macchina monoblocco a gravità (sciacquatrice-riempitrice, tappatore 9-9-1) per riempimento di acqua piatta in bottiglie di PET da 5 l (1.500 bph), CIP, gruppo di filtrazione sterile a due stadi con dosatore automatico per sanificazione a freddo.



**Isojet 30306 (2)** - Impianto con macchina monoblocco isobarica (sciacquatrice-riempitrice, tappatore) per riempimento soft drink con bottiglia di PET da 1.5 l (8000 bph), elevatore capsule, mixer, CIP, gruppo di filtrazione sterile a due stadi con dosatore automatico per sanificazione a freddo.



**FT System Srl, Alseno (PC)**

[www.ftsystem.it](http://www.ftsystem.it)  
hall 3, stand C104

Ever since 1998, FT System Srl has been carrying out its R&D work to satisfy with ever greater effectiveness the needs of its clientele. Dynamism, enthusiasm and the capacity to identify the individual needs of the customer are in fact the strongpoints that guarantee quality and safety during the entire production process.

- The concern offers a broad range of machines for its bottling and packaging lines: empty container inspection, level control, cap and label control model IE4000-VA (1), pressure/vacuum control, airtightness inspectors, end-of-line weight control.

- The technical staff of FT System has also developed TB1000-TP (2), the new system that locates any container leaks, with a structure created for the purpose of guaranteeing max hygiene and easy insertion in any structure.

Rendez-vous at Emballage for further information and personalised consultancy.

**Dal 1998, FT System Srl continua la propria ricerca e sviluppo per soddisfare con sempre maggiore efficacia le esigenze della propria clientela.** Dinamicità, entusiasmo e capacità di individuare le necessità di ogni interlocutore sono infatti i punti di forza che garantiscono qualità e sicurezza durante tutto il processo produttivo.

- Molto ampia l'offerta di macchinari per le linee di imbottigliamento e confezionamento: ispezione contenitori vuoti, controlli livello, controlli tappo ed etichette (modello IE4000-VA, 1), controlli vuoto / pressione, ispettori tenuta, controllo peso a fine linea.

- Lo staff tecnico di FT System ha inoltre sviluppato TB1000-TP (2), il nuovo sistema che verifica eventuali perdite dei contenitori, con una struttura ideata allo scopo di garantire la massima igiene e di facile inserimento in qualsiasi struttura.

L'appuntamento è a Emballage per ulteriori informazioni e consulenze personalizzate.

**FENIX**

SHRINKWRAPPING MACHINE  
TO HANDLE ONLY FILM, ONLY TRAY,  
CARTON PAD + FILM, TRAY + FILM

HALL 3  
STAND 3C 045

**Acmi** ISO 9001

ACMI S.p.A. - Via G. di Vittorio, 60 - 43045 FORNOVO TARO - Parma (Italy)  
Tel: 0039 0525 401811 - Fax: 0039 0525 401318  
E-mail: [sales@acmispa.com](mailto:sales@acmispa.com) - <http://www.acmispa.com>



**SIMEI, Milano**  
[www.simei.it](http://www.simei.it)  
 hall 3, stand A117



13 - 17 Novembre 2007

The 22nd SIMEI will be held in the new and modern halls of the Fiera Milano at Rho-Però, from 13th to 17th November 2007. Set up in far-off 1963, SIMEI is the Italian show world leader for machines equipment and products for the production, bottling and packaging of all liquids foods (wine, vinegar, fruit juices, beer, oil, mineral water, gaseous beverages, etc...) alternating with the other great show covering the sector, Emballage Paris.

*Il 22° SIMEI si svolgerà presso i nuovi e moderni padiglioni di Fiera Milano a Rho-Però, dal 13 al 17 novembre 2007. Nato nel lontano 1963, SIMEI è il salone italiano leader mondiale nell'esposizione di macchine, attrezzature e prodotti per la produzione, l'imbottigliamento e il confezionamento di tutti i liquidi alimentari (vino, aceto, succhi di frutta, birra, olio, acqua minerale, bevande gassate, ecc...) in alternanza con l'altro grande salone di riferimento, l'Emballage di Parigi.*



**Ocme Srl, Parma**  
[www.ocme.it](http://www.ocme.it)  
 hall 3, stand A 081

**Sagitta (1)** is a machine for hot melt sleeve labeling starting from reel.

**Altair (2)** is in turn a wrap-around casepacker.

**Sagitta (1)** è una macchina per l'etichettatura sleeve con hot melt, partendo da bobina.  
**Altair (2)** è invece un'incartatrice wrap-around.



**P.E. Srl, Porto Mantovano (MN)**  
[www.pelabellers.it](http://www.pelabellers.it)  
 hall 3, stand F 015

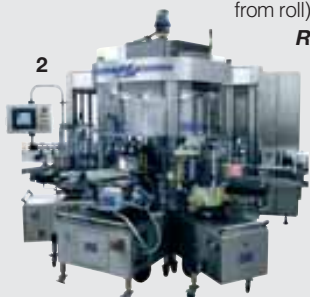
**Rollmatic (1)** is a roll labeling machine capable of applying labels in polystyrene, polypropylene, polyethylene etc. It deals with shaped and cylindrical containers. Speed from 6,000 to 72,000 containers/h.

**Module (2)** is a labeling machine that enables the alternating of labeling units (cold glue, precut hot glue, self-adhesive and hot glue from roll).



**Rollmatic (1)** è un'etichettatrice da bobina in grado di applicare etichette di polistirene, polipropilene, polietilene ecc. Può trattare contenitori sagomati e cilindrici. Velocità da 6.000 a 72.000 contenitori/h).

**Modulo (2)** è un'etichettatrice che consente di alternare gli aggregati di etichettatura (colla a freddo, colla a caldo pre-tagliata, autoadesivo e colla a caldo da bobina).



Prodotti, macchine e servizi per l'imballaggio e il converting

# Buyers' Guide

by **Italia Imballaggio**

## 2006/07

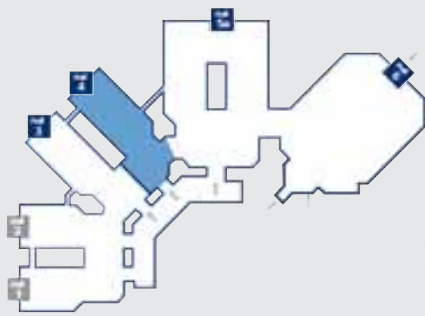
Packaging and converting products, machines and services

**Italia Imballaggio**  
[www.dativo.it](http://www.dativo.it)

363 companies listed,  
 157 featuring special additional information

**4 sections**  
 List of exhibits  
 From products to producers  
 Who does what  
 To know more

Italia Imballaggio Buyers' Guide is also published on [www.dativo.it](http://www.dativo.it)



[www.emballageweb.com](http://www.emballageweb.com)

The Italian Companies  
Update 27/9/2006

ALIPACK	.....	.4 C 121
ALTECH c/o SATO	.....	.4 D 098
ALTECH c/o SERMATEC	.....	.4 C 015
CEIA	.....	.4 D 065
CIEMME	.....	.4 B 006
CIEMME	.....	.4 C 005
DINI ARGEO	.....	.4 B 053
DYLOG ITALIA	.....	.4 C 043
ENNEGI SRL	.....	.4 F 075
ETIPACK c/o ETIPACK FRANCE	.....	.4 E 108
FOOD PACKAGES ed. ARTEX	.....	.4 B 003b

GILARDONI	.....	.4 E 135
GUERZE	.....	.4 D 068
IMASEZZADIO	.....	.4 D 016
<b>ITALIAMBALLAGGIO</b>	.....	.4 B 003d
ITALVIBRAS	.....	.4 D 042
MF SNC DI MANZAROLI STEFANO	.....	
E FUZZI FABIO	.....	.4 E 056
MIELE SNC DI MIELE MEC	.....	.4 C 015
NEMESIS	.....	.4 B 053
OMSO	.....	.4 A 044
OPM PACKAGING	.....	.4 D 016
PRISMA INDUSTRIALE	.....	.4 D 016
RASSEGNA BE-MA EDITRICE	.....	.4 B 003d
RECORD	.....	.4 C 015
<b>SOCIETA' COOPERATIVA BILANCI</b>	.....	.4 E 055

TECHNE	.....	.4 A 044
TECNICHE NUOVE- MILANO	.....	.4 B 003f
TECNO PACK	.....	.4 D 058
TS	.....	.4 F 065
VIMCO	.....	.4 C 015



**SOCIETA' COOPERATIVA  
BILANCI**  
Strumenti e Tecnologie per Pesare

**Hall 4 - Stand E 055**



**Altech Srl, Bareggio (MI)**  
[www.altech.it](http://www.altech.it)  
**hall 4, stand D098 (c/o Sato)**  
**hall 4, stand C015 (c/o Sermatec SA)**  
**hall 3, stand C039 (c/o Stoppil Industries)**

At Emballage 2006, at the Sato stand, Altech will be presenting two new units for printing and applying labels.

• **ALcodeLT (1)** is a print application system of labels in real time, specifically devised for those applications that have to be compact and economical. It includes the new Sato LT 408 print module, capable of printing labels up to 104 mm wide, at a speed of 150 mm/sec and with definition of 200 dpi. For label applications the machine features airjet devices (for irregular shaped products that also move at high speeds), oscillating roller (for the use of labels of different formats) and lastly with piston (for stationary or moving products). The ALcodeLT runs on microprocessor logic, while the electronics and pneumatics are harmoniously integrated by the sturdy mechanics that bears a 220 mm reel mount and the printer. The result is a small, light machine, that can be easily inserted in cramped spaces on the packaging line or inside packaging machines.

• The same Sato print unit is also integrated in the ALstepT (2), that consists of a low cost traditional applicator with detacher and adapter, though equipped with the heat transfer printer mentioned above.

In occasione di Emballage 2006, presso lo stand della Sato, Altech presenta due nuove unità per la stampa e l'applicazione di etichette.

• **ALcodeLT (1)** è un sistema di stampa applicazione in tempo reale di etichette, sviluppato specificatamente per quelle applicazioni che necessitano soprattutto di compattezza ed economicità. Monta il nuovo modulo di stampa Sato LT 408, capace di stampare etichette fino a 104 mm di larghezza, alla velocità di 150 mm/sec e con definizione 200 dpi. Per l'applicazione dell'etichetta sono previsti dispositivi a getto d'aria (per prodotti irregolari che si muovono anche ad alta velocità), a rullino oscillante (per l'utilizzo di etichette di formato differente) e infine a pistone (per prodotti fermi o in movimento). La logica della ALcodeLT è a microprocessore, mentre l'elettronica e la pneumatica sono armonicamente integrate nella robusta meccanica che sostiene un porta-bobina da 220 mm di diametro e la stampante. Il risultato è una macchina piccola e leggera, facilmente inseribile negli spazi angusti delle linee di confezionamento o all'interno di macchine confezionatrici.

• Lo stesso gruppo stampa della Sato viene integrato anche nell'ALstepT (2), che consiste in un applicatore tradizionale a basso costo dotato di staccatore e adattatore, però equipaggiato appunto con la stampante a trasferimento termico sopraccitata.

hall 3C, stand 039 (c/o Stoppil industries dept. De stoppil



**Guerzé Srl, Rubiera (RE)**  
[www.guerze.it](http://www.guerze.it)  
**hall 4, stand D 068**

For packaging soaps, Guerzé makes pleat wrapping-, wrapping-cartoning and winding machines using stretchfilm. For other types of products can fillers and vertical packing cartoning machines are available.

Per il confezionamento di saponette, Guerzé realizza plissettrici, incartatrici, astucciatrici e avvolgitrici con film estensibile. Per altre tipologie di prodotto sono disponibili: riempitrici di barattoli, astucciatrici e confezionatrici verticali.



**Società Coop. Bilanciai, Campogalliano (MO)**  
**www.coopbilanciai.it**  
**hall 04, stand E055**

After having developed the small-to-medium-sized weighing segment, Soc. Coop. Bilanciai has empowered its own research towards developing of solutions aimed at the packaging industry and prepacked products, fully integrating the areas of of Cigiemme (that has been operating for over 30 years in this sector) weighing and pricing systems, labeling, checkweighing in its own design and production context.

Research, design and production of all the weight pricing and labeling systems are today all entirely developed within Bilanciai production process. The company has a broad and varied product offer, that enables them to follow the entire sector, conforming to the product to be converted and the specific process involved as each single case has it.

• Within this new range of pricing and weighing devices, we highlight the new Mercury Plus line, that finds use in the most varied fields of applications of the food sector. Made with latest generation electronics it is run with soft-

ware of the highest level and flexibility, and is available both in the completely AISI 304 stainless steel version, as well as with plastic carter. High performance, extreme versatility, the possibility of responding to the most pressing needs of a market that is evermore dynamic, make it a product made to measure.

*Dopo aver sviluppato il segmento della piccola e media pesatura, Soc. Coop. Bilanciai ha potenziato la propria ricerca verso lo sviluppo di soluzioni rivolte all'industria del packaging e dei prodotti preconfezionati, integrando pienamente nel proprio contesto progettuale e produttivo l'area dei sistemi di pesoprezzatura, etichettatura, controllo peso di Cigiemme (che opera da oltre 30 anni in questo settore). Ricerca, progettazione e produzione di tutti i sistemi di peso-prezzatura ed etichettatura sono oggi interamente sviluppati all'interno di Bilanciai. L'offerta è quindi articolata e differenziata, e consente di seguire la filiera nella sua globalità, adattandosi di volta in volta al prodotto da trasformare e alle lavorazioni specifiche che lo caratterizzano.*

• All'interno di questa nuova gamma di pesoprezzatura, segnaliamo le nuove linee Mercury Plus, che trovano impiego nei più svariati campi applicativi del settore alimentare. Realizzate con elettronica di ultima generazione e gestite con software di altissimo livello e flessibilità, possono essere disponibili sia in versione completamente inox AISI 304, sia con carter di plastica. Le elevate performance, l'estrema versatilità, la possibilità di rispondere alle più attuali ed impellenti necessità di un mercato sempre più dinamico, ne fanno un prodotto su misura.

**Etipack SpA,**  
**Cinisello**  
**Balsamo (MI)**  
**www.etipack.it**  
**hall 4, stand E108**  
**(c/o Etipack France)**



Pharmaseal is an automatic solution for applying seal labels, guaranteeing the integrity and originality of packs. Flexibility is the main strength of this labeling system: height of the lower conveyor belts can be adjusted for variously sized products; label folding guides can be repositioned according to specific applications, for parallel or contrasting labeling on the flaps of cases; the system also manages alarms and controls.

*Pharmaseal è la soluzione automatica per l'applicazione di etichette a sigillo, garanzia dell'integrità e originalità delle confezioni. La flessibilità rappresenta il punto forte di questo sistema di etichettatura: i nastri di trasporto inferiori sono regolabili in altezza in modo da adattarsi a prodotti di diverse dimensioni; le guide per la piega dell'etichetta sono riposizionabili a seconda della specifica applicazione, per consentire l'etichettatura parallela e contrapposta dei lembi dell'astuccio; il sistema gestisce inoltre allarmi e controlli.*



HALL 5A  
 STAND F039

**PRONTOCOFFEE**  
 PADS & PODS MACHINE

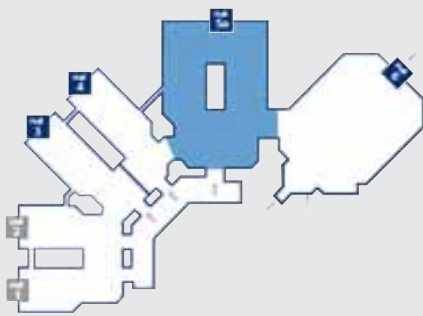
18-36  
 stacked  
 pads

with a guaranteed  
 residual oxygen of  
 less than 1%



ICA S.p.A.  
 Via del Litografo, 7 40138 BOLOGNA - Italy  
 Ph. +39 051 6017 900 Fax +39 051 53 82 11  
 pod@icaspa.it www.icaspa.it

# HALL 5a



[www.emballageweb.com](http://www.emballageweb.com)


The Italian Companies  
Update 27/9/2006



**Hall 5a - Stand A K114**



**Hall 5a - Stand F 019**



**Hall 5a Stand F027**



**Hall 5a - Stand H 091**



**Hall 5a - Stand J 092**

<b>ACMA c/o IPM</b> .....	.5a K 114	MARCHESINI GROUP .....	.5a H 125
AXOMATIC .....	.5a J 073	MARIN G & C .....	.5a J 113
B + B INFORMATICA .....	.5a H 032	MBP WEIGHERS & BAG MAKERS .....	.5a E 011
B PACK .....	.5a HJ 173	MECTRA .....	.5a D 038
BERGAMI .....	.5a J 073	<b>MG2</b> .....	.5a H 091
BETT SISTEMI .....	.5a A 113	MINIPACK - TORRE .....	.5a L 169
<b>BETTI</b> .....	.5a F 019	MULTIPACK .....	.5a H 125
BG PACK .....	.5a E 011	NERI .....	.5a H 125
BIEFFEBI .....	.5a G 020	NOVOPAC IMPIANTI .....	.5a C 130
BM .....	.5a H 112	OFFICINA MECCANICA SESTESE .....	.5a J 149
BONFIGLIOLI ENGINEERING .....	.5a J 125	OMAG .....	.5a K 099
BONFIGLIOLI RIDUTTORI		OMAS TECNOSISTEMI .....	.5a H 089
TRASMITAL DIVISION .....	.5a D 049	OPTREL .....	.5a J 125
BONFOGLIOLI RIDUTTORI .....	.5a D 049	OZAF .....	.5a L 116
BRAMBATI .....	.5a F 039	PACKSERVICE .....	.5a H 125
<b>CAMA GROUP c/o SPS ITALIANA</b> .....	.5a E 011	PAGLIERANI .....	.5a C 095
CAVANNA .....	.5a F 011	PARKER .....	.5a D 038
COLUMBIA .....	.5a C 172	PESCE .....	.5a C 028
COMADIS .....	.5a H 057	PFM PACKAGING MACHINERY .....	.5a E 011
COMIPACK .....	.5a D 064	PIERI .....	.5a F 011
COMPAC .....	.5a C 005	<b>PLASTICA PANARO</b> .....	.5a J 049
CONCETTI .....	.5a F 039	PLASTOTECNICA .....	.5a H 040
CORIMA .....	.5a H 125	PNEUMOFOR .....	.5a B 105
DE DANIELI .....	.5a D 088	PRATI .....	.5a J 020
DELFIN .....	.5a C 028	PREO GLUE SYSTEMS .....	.5a H 149
DERIBLOK .....	.5a F 028	RONCHI MARIO .....	.5a K 113
DUMEK .....	.5a J 073	SACCHITAL .....	.5a B 103
EFFE 3 TI .....	.5a E 151	SARONG .....	.5a J 058
EILAPACK TECHNOLOGY .....	.5a H 108	SCHMUCKER .....	.5a J 073
EMMETI .....	.5a D 038	SENZANI .....	.5a F 039
ESSEGI .....	.5a F 019	SIAT .....	.5a C 172
EUROIPIANTI .....	.5a F 011	SIAT .....	.5a J 152
FARCON .....	.5a H 125	SIMIONATO .....	.5a C 028
FARMORES .....	.5a H 057	SOTEMAPACK .....	.5a H 102
FOODPACK .....	.5a D 025	SPS ITALIANA PACK SYSTEMS .....	.5a E 011
FUTURA - PACKING ROBOTIC		SYNCHROSYS .....	.5a F 049
SYSTEMS .....	.5a K 112	SYROM 90 .....	.5a HJ 173
G.MONDINI .....	.5a F 037	TECNOFORMATI TRADE .....	.5a J 111
GENERAL PLASTICS .....	.5a C 064	TECNOLOGIC .....	.5a H 108
<b>GOGLIO</b> .....	.5a F 027	TENCO .....	.5a D 088
<b>ICA</b> .....	.5a F 039	<b>TGM - TECNOMACHINES</b> .....	.5a J 092
IMA .....	.5a H 057	TIRELLI .....	.5a K 102
IMAN PACK .....	.5a C 097	TLM PACKAGING DIVISION .....	.5a D 074
ITALDIBIPACK .....	.5a J 164	TONAZZI .....	.5a H 125
ITALFER PACK .....	.5a C 028	TOSA .....	.5a H 164
ITALIANA CONTENITORI .....	.5a B 162	UMBRA PACKAGING .....	.5a F 019
ITALPAL .....	.5a C 130	UNIVERSAL PACK .....	.5a B 103
ITALPROJECT .....	.5a F 039	V2 ENGINEERING .....	.5a J 101
ITP SPA .....	.5a F 002	VASQUALI .....	.5a H 125
LM .....	.5a F 151	VETRACO GROUP .....	.5a K 090
LONGONI .....	.5a J 073	VULCAFLEX .....	.5a F 002
MACPLAST .....	.5a HJ 173		

## Acma Spa, Bologna

[www.acmagd.com](http://www.acmagd.com)  
hall 5A, stand K114 (c/o IPM)

Sharing the intellectual capital with customers to contribute in creating their competitive advantage: this has been the focus of Acma's activity over its 80-year history. Its product line covers the confectionery, fine chemicals, cosmetics and detergents sectors, where Acma manufactures confectionery and soap packaging lines, horizontal pouch machines, net weight liquid fillers, labeling machines, vertical carton fillers, case packers, vertical bag fillers, with an installed base of 30.000 machines worldwide. It is part of Coesia Group, a family-held company controlling a multinational portfolio of automated machinery business.

- Acma has patented over 200 innovative solutions and wants to make this creative wealth available to our customers. Working together with marketing department, IPT centre (Innovative Packaging Technology) offers: expert personnel skilled in the identification and technical development of new packaging solutions; modern tools to create new packaging value in every detail, including customer graphics; a wide range of implemented or draft solutions based on experience in materials and design; analysis of the production process to create new packaging solutions; complete confidentiality in partnership projects with our customers.

- Acma System Engineering is a centre of excellence offering: the creation of product concepts; the definition of the line lay-out; support in selecting technical solutions; complete project management right through the testing and technical training phase.

- All service requests are handled by a team of skilled technicians specialized in all machine models installed



Acma Copper model 2KC for household sector.

worldwide. The staff is pleased to provide native language support to better serve our customers. Standard spare parts service is supported by automated storage to speed up delivery. Dedicated technicians are available to study and propose machines, retrofit or upgrade machines for refurbishment or for any new size required.

**Condividere con i clienti il proprio capitale intellettuale, contribuendo a creare un vantaggio competitivo: è questo l'obiettivo di Acma** in oltre ottant'anni di attività. Agli utilizzatori del settore dolciario, chimico fine, cosmetico e dei detergenti, Acma fornisce linee di confezionamento per dolci e saponi, riempitrici di liquidi con la precisione del controllo peso-netto, confezionatrici verticali in astucci e orizzontali in buste, incartonatrici ed etichettatrici, con circa 30.000 macchine installate nel mondo. Parte di Coesia, gruppo industriale con numerose attività nel comparto macchine automatiche, Acma ha già brevettato oltre 200 soluzioni innovative (sia tecniche/meccaniche, sia di packaging).

- In collaborazione con la divisione marketing, il dipartimento IPT (Innovative Packaging Technology) si avvale di personale esperto nell'identificazione e nello sviluppo tecnologico di nuove soluzioni di imballaggio. Dispone di strumenti avanzati per creare valore nel commercio, e propone un'ampia scelta di soluzioni implementate o originali basate sull'esperienza di metodi di confezionamento, materiali e design.
- Acma System Engineering offre un servizio completo per la fornitura di impianti di imbottigliamento e confezionamento "chiavi in mano", dalla fase di studio e progettazione fino all'installazione e alla messa in funzione presso il cliente. Acma possiede l'esperienza e le risorse adatte e necessarie ad intraprendere progetti per diversi campi di applicazione.
- Tutte le necessità sono risolte da una squadra di tecnici esperti del dipartimento after sales, in grado di fornire assistenza in lingua. Le parti di ricambio originali sono consegnate con rapidità e massima soddisfazione da parte del cliente.

Il servizio tecnico comprende lo studio e la realizzazione di macchine ad hoc, retrofit e upgrade.

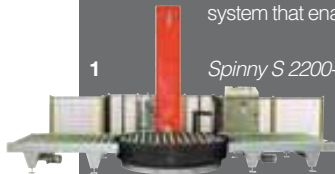
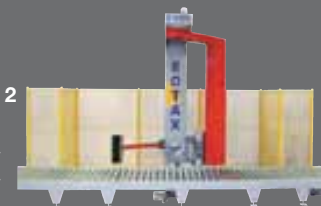


Acma Monoblock Filler-Capper-Rinser model 2KF for dairy products.

## Effe 3 Ti Srl, Gattinara (VC)

[www.effe3ti.com](http://www.effe3ti.com)  
hall 5A, stand E151

Spinny S 2200-2300 (1) is a turntable automatic machine for wrapping palletised loads. Rotax S 52000-5300 (2) with rotating arm has been devised for extremely heavy or instable palletised loads. In both models the reel bearing trolley has a motorised system that enables a film prestretch rate of 300%.



Spinny S 2200-2300 (1) è una macchina automatica a tavola rotante per l'avvolgimento di carichi palettizzati. Rotax S 5200-5300 (2) a braccio rotante è pensata per i carichi palettizzati molto pesanti o instabili. In entrambe, il carrello porta bobine dispone di un sistema motorizzato che raggiunge un prestiro del film pari a 300%.

## Marin G&C Srl, Noventa (PD)

[www.marin-online.it](http://www.marin-online.it)  
hall 5A, stand J 113

Linear filling machine, running on flowmeter technology, suitable for filling a vast range of products in containers from 200 ml up to 5 litres.



Riempitrice lineare funzionante a flussimetri, adatta al riempimento di una vasta gamma di prodotti, con volumi da 200 ml a 5 litri.

## Axomatic Srl, Passirana di Rho (MI)

[www.axomatic.com](http://www.axomatic.com)  
hall 5A, stand J073 (c/o Sogeva)

Optima 1000 (1) is an automatic tube filling and closing machine that reaches 5000 tubes/hour.

Axomix 300 (2) is an undervacuum homogenizer.

Optima 1000 (1) è un'intubettatrice automatica che raggiunge i 5000 tubetti/ora.

Axomix 300 (2) è invece un turboemulsore sottovuoto.



## Bonfiglioli Riduttori SpA Lippo di Calderara di Reno (BO)

[www.bonfiglioli.com](http://www.bonfiglioli.com)  
hall 5A, stand D049

Orthogonal axes series A gearmotor. Transmittable torque: 150 - 14,000 Nm. Transmittable power (n1= 1400 min-1): 0,22 - 150 kW. Transmission ratios: 5,4 - 1715.



Motoriduttore serie A ad assi ortogonali. Coppia trasmissibile: 150 - 14.000 Nm. Potenza trasmissibile (n1= 1400 min-1): 0,22 - 150 kW. Rapporti di trasmissione: 5,4 - 1715.

**Betti Srl, Faenza (RA)**

[www.bettimacchine.it](http://www.bettimacchine.it)  
hall 5A, stand F019

Betti presents a series of speed cartoning machines with electronic control (NB/250), to guarantee high quality productivity and cater for the demands of the most discerning customers. Built with long-lasting mechanical parts that do not require special maintenance, the NB/250 is ideal for packing granular and powdery products by means of cylindrical volumetric doser or, if linked to multiheaded computerized weighers, packing products of different grain size, pasta and similar products. Models for packing bottles, small glasses, filters and other solids are also available.

- The flat cartons are placed on the blanks magazine and automatically conveyed to the forming up system; the cartons, once in the machine, undergo marking on the outside edge, gluing and closure of the bottom, before reaching the filling zone. The product dosing may be carried out with a telescopic cylinder volumetric system, with electronic weighers or special equipment specifically for the product.

The carton carries on to be glued and closed on the upper side. It is then transferred to the outfeed conveyor and finally to the weight control. The machine also includes: regulation of production speed with electronic system; format change regulation; continual regulation of product weight or volume; automatism and checking of production and feeding; dust extraction devices, vibrator and specific devices ideal for the product; electronic device for controlling the glue application; full accident prevention protection as required by law.

**Betti presenta una serie di astuciatrici veloci con controlli elettronici (NB/250), per garantire alta qualità produttiva e soddisfare anche le richieste più esigenti. Costruita con organi meccanici longevi che non richiedono manutenzioni particolari, la NB/250 è idonea per confezionare prodotti granulari e polveri tramite dosatore volumetrico a cilindri, oppure (se abbinata a pesatrici multiteste computerizzate) per incastolare prodotti di granulometria variabile, pasta ed altri generi. Sono disponibili versioni specifiche per il confezionamento di bottiglie, flaconi, filtri e altri solidi.**

- Gli astucci sono depositati sul magazzino di entrata e accompagnati in automatico al sistema di messa in volume; una volta in macchina, subiscono la lavorazione di marcatura del lembo esterno, incollaggio e chiusura del fondo, fino a giungere alla zona di riempimento. Il dosaggio del prodotto può effettuarsi con sistema volumetrico a cilindri telescopici, pesatrici elettroniche o attrezzature speciali specifiche per il prodotto. L'astuccio è poi incollato e definitivamente chiuso sul lato superiore, quindi trasferito al convogliatore di uscita e infine all'eventuale controllo peso. La macchina è completa di: regolazioni della cadenza di produzione con sistema elettronico; regolazione per il cambio di formato; regolazioni continue del volume o del peso del prodotto; automatismi e controlli di produzione ed alimentazione; aspiratori, vibratore e dispositivi specifici idonei per il prodotto; apparato elettronico di controllo dell'applicazione della colla; protezione antinfortunistica integrale a norma di legge.



**Goglio SpA, Daverio (VA)**

[www.goglio.it](http://www.goglio.it)  
hall 5A, stand F027

Founded in 1850, Goglio has become an international benchmark thanks to its offer of the Fres-co System, or that is a complete and integrated system that includes anti-barrier flexible packaging, packaging machines, technology and technical assistance.

At Emballage 2006 in particular, Goglio will be presenting an innovatory line for the vacuum packaging of coffee: the G500 system.

Comprising a single frame, the G500 features a versatile, modular design; the various elements are assembled on the same structure, including the electrical controls. The simple and compact structure enables a considerable reduction in installation time, also optimising shipment, making it easier and cheaper. The machine will be on show in Paris with the most complete configuration: starting off from high barrier laminates on reel, it is suitable to pack 250 g bags of ground coffee and 1 kg of coffee grains. An innovatory solution, the result being a constantly squared off vacuum pack with straight flap and valve packaging, the flap can also be folded back and reclosed using the attached tape. Hence you are invited to visit the Goglio stand to learn more about the advantages of packaging with G500.

Fondata nel 1850, Goglio è diventato un punto di riferimento internazionale grazie all'offerta del Fres-co System, ossia un sistema completo e integrato che comprende imballaggi flessibili alta barriera, macchine di confezionamento, tecnologia e assistenza tecnica.

All'Emballage 2006, in particolare, Goglio, presenta una linea innovativa per il confezionamento di caffè sotto vuoto: il sistema G500. Costituita da un unico telaio, la G500 è stata studiata con caratteristiche di modularità e versatilità; sullo stesso telaio sono assemblati i diversi elementi, compreso il quadro elettrico. La struttura molto semplice e compatta permette una notevole riduzione dei tempi di installazione ottimizzando anche le spedizioni, che risultano più agevoli e meno costose. La macchina è esposta a Parigi nella configurazione più completa: partendo da laminati alta barriera in bobina, è adatta a confezionare sacchetti da 250 g di caffè macinato e da 1 kg di caffè in grani. Una soluzione innovativa, il cui risultato è un packaging sottovuoto con squadratura costante, lembo diritto e valvola, possibilità di ripiegare il lembo e applicare il nastro per la chiusura. L'invito è dunque allo stand Goglio per approfondire i vantaggi del confezionamento con il G500.

**G. Mondini SpA, Cologne (BS)**

[www.gmondini.com](http://www.gmondini.com)  
hall 5A, stand F037

**E360-390-590 (1)**, automatic closing machine with sealing pressure from 4500 until 11000 kg.

**E340 (2)**, automatic closing machine with sealing pressure until 2000 kg.

**E360-390-590 (1)**, chioditrice automatica con pressione di saldatura da 4500 a 11000 kg.  
**E340 (2)**, chioditrice automatica con pressione di saldatura sino a 2000 kg.

**IMA Spa, Ozzano Emilia (BO)**

[www.ima.it](http://www.ima.it)  
Hall 5A - Stand H057

**Dinamica (1)** - The high speed horizontal cartoner (production output up to 450 cartons/minute).

**Giant1 (2)** - Revolutionary integrated blister line, the ideal answer to just-in-time production of small and medium batches (up to 350 blisters and 175 cartons/minute).

**Dinamica (1)** - Astuciatrici orizzontale ad alta velocità (450 astucci/minuto).

**Giant1 (2)** - Rivoluzionaria linea blister integrata, ideale per la produzione just-in-time di lotti piccoli e medi (350 blisters e 175 astucci/minuto)



# Automatic machines for filling and sealing of tubes.



T 200 DOUBLE



S 420 COMPACT



B 620 MAXI

## WE FILL THE FORM



## WE SEAL THE CONTENTS.

For over 25 years we have been designing and manufacturing automatic machines with a capacity of filling up to 12000 tubes per hour, in metal, polyethylene, polyfoil and laminate. We carry out designs upon request for special packaging: mascara, cartridges, aluminium bottles, dispensers, syringes. Many forms, single contents: the satisfaction of our clients.



TGM - TECNOMACHINES s.r.l.

Via delle Industrie, 104 - 24059 URGNANO (BG) Italy - Tel. 0039 035 893135 - Fax 0039 035 893151 - [www.tgm.it](http://www.tgm.it) - [info@tgm.it](mailto:info@tgm.it)



E 250 SEMI



E 250 MATIC



S 400 PRIMA



B 600 MASTER



**Cama Group, Garbagnate Monastero (LC)**

[www.camagroup.com](http://www.camagroup.com)  
**SPS Italiana Pack Systems, Cressa (NO)**  
[www.spspack.com](http://www.spspack.com)  
 hall 5A, stand E 011

**A complete turnkey system for packaging wafers exhibited by CAMA and SPS at the**

Paris Salon de l'Emballage, representing both companies' high quality-manufacturing standard and deep knowl-

edge of the bakery sector.

The system consists of a product feeder, cutting unit, primary packaging in flowpack and secondary packaging in cardboard trays with a 2-axis robot.

CAMA-SPS co-operation is based on a close partnership between specialists in the handling, primary and secondary packaging and is intended to assure to the end-user the highest added value in terms of technology and reliability.

CAMA-SPS have for some time been working on a deeply integrated commercial strategic plan as well as a joint research and development program, with special focus on innovative solutions for integrated systems from product feeding to product loading in cardboard packs and cases.

Emballage in Paris represents the first chance to show, from outfeed of product from the processing system to the end of line, a complete integrated turnkey system served by an overall warranty assured by the joint responsibility of the two companies.

To complete the exhibition of Cama's range their stand will also feature the latest model high speed electronic cartoning machine (400 cartons/min).

**Il sistema completo e "chiavi in mano" per il confezionamento di wafer, esposto da Cama e SPS, è rappresentativo dell'elevato standard qualitativo e di conoscenza del settore bakery delle due aziende. La linea è composta da un impianto di alimentazione prodotto, taglio, confezionamento primario in flowpack e secondario in vaschette di cartone con un robot manipolatore a due assi.**

Il progetto di collaborazione Cama-SPS si basa su una stretta partnership tra due specialisti nell'handling, nell'imballo del prodotto primario e nel suo confezionamento in cartone, in modo da assicurare al cliente finale il maggior valore aggiunto in termini di affidabilità e tecnologia. Le due aziende promuovono da tempo uno sviluppo tecnico congiunto, una sinergia commerciale fortemente integrata e, parallelamente con i rispettivi dipartimenti di R&S, la messa a punto di soluzioni innovative di sistemi integrati, dall'alimentazione del prodotto sino al carico dello stesso in scatola o astuccio di cartone.

Emballage è dunque la prima occasione in Europa per vedere in mostra mostrare, dall'uscita dei prodotti dagli impianti di processo sino al fine linea, un reale sistema integrato "turnkey project" servito da un'unica garanzia, assicurata dalla responsabilità congiunta delle due aziende. A completamento della gamma Cama, infine, è presentato anche uno degli ultimi modelli dell'astucciatrice elettronica ad alta velocità (400 pz/min).

**ICA SpA, Bologna**

[www.icaspa.it](http://www.icaspa.it)  
 hall 5A, F039

For 40 years ICA has been designing, building and trading complete lines for packaging, filling systems (dosers and weighers), checkweighers and heatshrink polyethylene bundling machines. In particolare, Aromapack RS20 is a FFS machine that, starting from reel, creates gable or flat top bags perfectly stable tightness (55-60 packs/min). Designed for powders and granulars, and particularly suited for delicate or fragile articles, it is available in three versions:

- Standard, for biscuits, candies, tea, coffee, sugar, flour, rice, petfood etc. equipped with dosing, weighing systems, specific feed for the treatment of fragile products;
- Detergents, for packaging detergents, pesticides etc

and with a heavy duty design for particularly corrosive products;

- Paper, a unique and effective solution in terms of flexibility: forming, filling and closing bags from reel in simple kraft paper or any heat-seal packaging material. ICA has made kraft paper into heat-sealable.

**Da 40 anni la ICA progetta, costruisce, commercializza linee complete per il confezionamento proponendo anche sistemi di riempimento (vari tipi di dosatori e pesatrici), controlli peso e fardellatrici in polietilene termoretraibile.**

*Aromapack RS20, in particolare, è una macchina modulare FFS che, partendo da bobina, realizza confezioni*



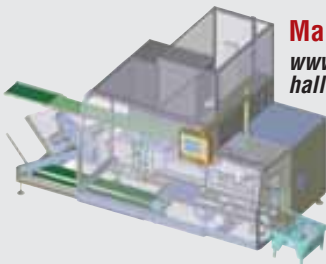
a testa piatta o a pinna ritta a tenuta e perfettamente stabili (55-60 conf/minuto).

Progettata per prodotti in polvere e granulari, è particolarmente indicata per articoli delicati e fragili ed è disponibile in tre versioni:

- Standard, per biscotti, caramelle, tè, caffè, zucchero, farina, riso, cibo per animali ecc. Configurata con sistemi di dosaggio, pesatura, alimentazione specifici per il trattamento di prodotti fragili;
- Detergenti, per il confezionamento di detergenti, pesticidi ecc. e per resistere a prodotti particolarmente corrosivi;
- Carta, un'unica ed efficiente soluzione in termini di flessibilità: formare, riempire e chiudere sacchetti partendo da bobina di semplice carta kraft o di qualsiasi materiale di confezionamento termo-saldante. ICA ha reso la carta kraft termosaldante.

**Marchesini Group, Pianoro (BO)**

[www.marchesini.com](http://www.marchesini.com)  
 hall 5, stand H125



New jar filling and packaging line for cosmetic products. The line is made up of two new features presented in world preview: the vertical MAV50 cartoning machine and the MCV850 (1) casepacking machine. To this one should add the Neri MV545 (2) jar filling-capping machine and the SL200DL2T.

*Nuova linea riempimento e confezionamento vasetti per prodotti cosmetici. La linea si compone di due novità presentate in anteprima mondiale: l'astucciatrice verticale MAV50 e l'incartnatrice verticale MCV850 (1). A ciò si aggiunge la riempitrice-tappatrice per vasetti MV545 (2) e l'etichettatrice SL200DL2T di Neri.*



**Minipack-Torre SpA, Dalmine (BG)**

[www.minipack-torre.it](http://www.minipack-torre.it)  
 hall 5A, stand L 169



**Galileo Classic** - Minipack-Torre has created the new-fangled Galileo: the shrinking machine ideal for any field of

application and companies (small-medium-industrial). It has an exclusive design and is made of best quality material and avant-garde technology solutions.

**Galileo Classic** - Minipack-Torre propone l'innovativa Galileo, una confezionatrice ideale per qualsiasi tipo di applicazione, artigianale o industriale, dal design esclusivo, realizzata con l'impiego di materiali innovativi e soluzioni tecnologiche d'avanguardia.





**TGM Tecnomachines Srl,  
Urgnano (BG)**  
[www.tgm.it](http://www.tgm.it)  
hall 5A, stand J092

The TGM high-tech tube filling and closing machine, model B-620 Maxi, is specifically designed and built to meet stringent GMP and CE regulations, definitely suitable for a reliable and economical use in the pharmaceutical industry. Moreover the outstanding characteristics of the B620 MAXI are also very well appreciated in the chemical, cosmetic and

food industry for filling and sealing any kind of tubes. Tube closing methods such as folding jaws, hot air and high frequency welding devices are provided and interchangeable according to customer requirements. For safe control and convenient operation the machine is equipped with a powerful PLC, and Touch Screen. A high capacity ergonomic loader is an integral part of the machine for an easy loading of the empty tubes. A cam controlled diving filling nozzle guarantees a rapid and constant tube filling even when very difficult products are filled. Fast format changeover without using any tools is achieved by connection clamp and lever screws. Both the main power board and the ergonomic loader are hinged to the machine. The result is that the operator has a complete access to all the inner parts of the tube filler for easy cleaning, quick format changeover and maintenance. All the parts in contact with the product are built in stainless steel, AISI 316 L or 316 Ti. Machine supporting frame, table and protective metal panelling as well as housing of power board are made of stainless steel, AISI 304. The B-620 MAXI tube filler can be supplied with all kinds of state-of-the-art accessories.

*La riempitrice/chioditrice di tubetti B-620 Maxi messa a punto da TGM è stata progettata e costruita per soddisfare le disposizioni GMP e CE, e si rivolge a quegli utilizzatori farmaceutici che chiedono affidabilità e convenienza. Per le sue caratteristiche, tuttavia, la macchina è impiegata anche nei comparti chimico, cosmetico e alimentare.*

*I metodi di chiusura del tubetto, intercambiabili e tutti a disposizione dell'utilizzatore, comprendono ganasce di piegatura, aria calda e saldatura ad alta frequenza. La macchina dispone inoltre di sistemi di controllo, come un potente PLC con touch screen. Integrato alla B-620 Maxi è inoltre il sistema di carico dei tubetti vuoti, mentre uno speciale ugello controllato da camma garantisce un riempimento rapido e costante anche con i prodotti più difficili. Un rapido cambio formato, senza bisogno di attrezzi particolari, è ottenuto agendo semplicemente su morsetti di congiunzione e viti a leva. Sia il power-board sia il caricatore ergonomico sono uniti alla macchina mediante cerniere: l'operatore ha perciò un accesso completo a tutte le parti interne del caricatore per una pulizia facile, cambi formato veloci e manutenzione. Tutti i componenti a contatto con i prodotti sono in acciaio inox AISI 316 L o 316 Ti. Il telaio portante, il tavolo e i pannelli di protezione sono invece di acciaio inox AISI 304. La macchina può essere fornita con una serie di accessori e optional allo stato dell'arte.*

**Multipack, Casalecchio di Reno (BO)**  
[www.multipack.net](http://www.multipack.net)  
hall 5A, stand H125

Multipack will be showing its FA04 cantilevered banding/bundling machine, particularly suited for the pharmaceutical sector. The same can be used with reels of film up to 500 mm of wrap, and integrated with heatshrink tunnel at the end.

*Multipack espone la macchina fascettatrice/fardelatrice a balcone FA04, particolarmente indicata per il settore farmaceutico. La stessa può essere utilizzata con bobine di film fino a 500 mm d'avvolgimento, e integrata con tunnel di termoretrazione in coda.*



## PlasticaPanaro.it

Via Gramsci, 438 - 41054 Marano s.P. (Mo) Italia  
tel. +39.059.79.33.40 - fax +39.059.70.50.52

**170/25 IMP**

**Novità**

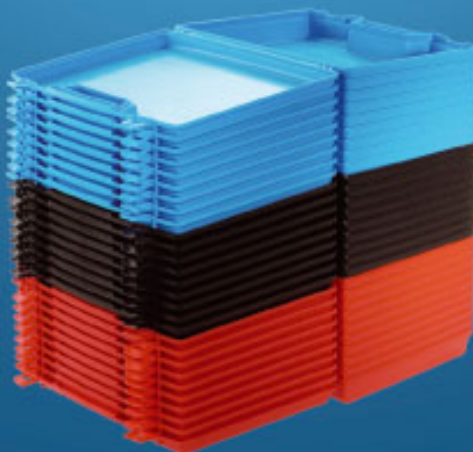


**Valigetta in polipropilene vuota**

Dim. est. mm. 240x205x481

Dim. int. mm. 232x185x431

**Risparmia sui costi di trasporto!  
Con la nuova valigetta che non  
occupa spazio ma ne crea perché  
impilabile**



**MG2 Srl, Pian di Macina di Pianoro (BO)**

**www.mg2.it**  
**stand 5A, hall H091**

**Safety, ease of use and maintenance:**

**these the advantages of GSL20**, the horizontal case packer manufactured by MG2 to improve and complete the range of packaging products after the launch of the GTL30 vertical case packer. Thanks to the GSL20, designed for the pharmaceuticals and cosmetics markets, MG2 underlines the high level of mechanical quality that guarantees case opening and positive handling, already tested and consolidated with the previous product GTL30. The advanced technology uses servomotors for the main machine movements and pneumatic system only for secondary movements. Thus the GSL20 machine is very reliable, fast (up to 20 cases per minute, depending on the case size and product arrangement) and easy to use. One of the main advantages of the GSL20 is that no parts need to be changed when the size of the case changes. The machine is adapted to the dimensions of the various cases handled using hand-wheels with graduated millimetre scales and adjustments made through the control panel.

In terms of product infeed, the main components which must be changed to accommodate the various case sizes are the pusher plate and the product hopper which are configured in accordance with customer requirements. Therefore size changeover is very quick and simple. As with all products supplied by MG2, GSL20 is synonymous with advanced technology, quality and reliability, features ensured by an integrated production system subject to constant development.

**Sicurezza, semplicità d'utilizzo e manutenzione: questi i vantaggi di GSL20**, l'incartona-trice orizzontale realizzata da MG2 per innovare e completare la propria gamma di prodotti per il confezionamento e imballaggio dopo il lancio dell'incartona-trice verticale GTL30. Grazie al modello GSL20, sviluppato per il mercato farmaceutico e quello cosmetico, MG2 rafforza l'alta qualità meccanica in grado di garantire l'apertura e il trattamento del cartone sempre in positivo, già sperimentata e consolidata nel prodotto GTL30.

La tecnologia moderna utilizza servomotori per le principali movimentazioni della macchina e la pneumatica solo per le movimentazioni secondarie, rendendo la GSL20 una macchina molto affidabile, semplice da gestire e veloce (fino a 20 cartoni/min in funzione del formato del cartone e della disposizione del prodotto).

Uno dei principali vantaggi offerti da GSL20 è che il cambio formato del cartone non richiede la sostituzione di alcuna parte. È possibile, infatti, adattare la macchina alle dimensioni dei diversi cartoni da trattare agendo direttamente su volantini con scale millimetriche di riferimento e con regolazioni da pannello. Per quanto riguarda l'alimentazione prodotto, i particolari da sostituire, in funzione delle varie dimensioni dei cartoni da trattare, sono principalmente il piattello spingitore e la tramoggia di contenimento dei prodotti raggruppati nella configurazione richiesta dall'utilizzatore. Il cambio formato è, quindi, estremamente rapido e semplice da eseguire. Come tutti i prodotti offerti da MG2, GSL20 offre sia alta tecnologia sia qualità e affidabilità, caratteristiche garantite da un sistema produttivo integrato e in costante evoluzione.



**Plastica Panaro Srl, Marano s. P. (MO)**

**www.plasticapanaro.it**  
**hall 5A, stand J 049**

**Leader in injection moulding** of plastics in the hardware, packaging, fishing and horse-riding sector, Plastic Panaro in the last years has broadened its output by also entering into the heat-forming sector and is now UNI EN ISO 9001 certified.

The packaging cases offered by the company are safe, practical, shock-resistant, longlasting, innovatory, sturdy and light. They are built in polypropylene, injection moulded, and stand as the ideal solution for transportation with max safety and security, protecting, presenting and preserving a host of products, even the most fragile. The inside is in foam or heatformed material.

The cases, with double snap-shut closure, can be personalised and screenprinted with company logos and brands. Among the leading models one has the 170/60 H 144, the largest and sturdiest of the series, suited also for containing heavy, bulky objects. The Plastic Panaro output also includes a broad choice of PP tool-boxes of various shapes, colors and sizes, with or without compartments and shelves inside, containers, showcases and boxes in transparent or colored plastic, with or without tops, with or without separators in different shapes.

The latest new feature in the packaging case sector is the new 170/25 IMP, an empty PP case, that can be shipped open and stacked with considerable space saving.

The company is capable of solving specific problems, creating "made-to-measure" cases and packaging, conceived on the basis of the characteristics of the single articles.



**Leader nello stampaggio** ad iniezione di materie plastiche nei settori della ferramenta, dell'imballaggio, della pesca e dell'equitazione, Plastica Panaro negli ultimi anni ha ampliato la propria produzione entrando anche nel settore della termoformatura, ed è attualmente certificata UNI EN ISO 9001.

Le valigie imballaggio proposte dalla società sono sicure, pratiche, antiurto e di lunga durata

Innovative, robuste e leggere, le valigie imballaggio sono costruite in polipropilene, con stampaggio ad iniezione, e costituiscono la soluzione ideale per trasportare in condizioni di massima sicurezza, proteggere, presentare e conservare un'infinità di prodotti, anche quelli più fragili. Gli interni sono realizzati in spugna o in materiale termoformato.

Le valigie, dotate di doppia chiusura a scatto, sono personalizzabili e serigrafabili con loghi e marchi aziendali. Fra i modelli più significativi la valigia 170/60 H 144, la più grande e robusta della serie, è adatta a contenere anche gli oggetti più ingombranti e pesanti.

La produzione Plastica Panaro comprende inoltre una vastissima scelta di bauletti di PP portautensili e porta attrezzi di foggia, colore e dimensione differenti, con o senza scomparti e ripiani interni. Contenitori, espositori e scatole di plastica trasparenti o a colori, con o senza coperchio, con o senza separatori di foggia diversa.

L'ultima novità nel settore delle valigette per l'imballaggio è la nuova 170/25 IMP, valigetta di PP vuota, che può essere spedita aperta e impilata con un notevole risparmio di spazio.

L'azienda è in grado di risolvere specifiche problematiche realizzando imballaggi "su misura", concepiti in base alle caratteristiche dei singoli articoli.

**Italia/Imballaggio**

**Hall 4 - Stand B 003D**

## Tecnoformati Trade Srl, Sala Bolognese (BO)

[www.tecnoformati.com](http://www.tecnoformati.com)  
hall 5A, stand J111

Automatic blistering mod. TF200 (1) for packing capsules, pills and like products in PVC/ALU and ALU/ALU blisters. Production rate: up to 250 blisters/min.

Automatic mod. "RF" (2) for packaging syringes, phials, flacons and like products in boxes. Production rate: up to 200 boxes/min.



Bliesteratrice automatica mod. TF200 (1) per confezionare capsule, compresse e simili in blister di PVC/ALU e ALU/ALU. Produzione meccanica: fino a 250 blister/min. Termoformatrice automatica mod. "RF" (2) per il confezionamento di siringhe, fiale, flaconi e prodotti simili in cassettoni. Produzione meccanica: fino a 200 cassettoni/MIN.



## Senzani Brevetti SpA, Faenza (RA)

[www.senzani.com](http://www.senzani.com)  
hall 5A, stand F 039

Senzani proposes a complete packaging line made up of: mod. CM vertical cartoning machine and mod. SE-Line wrap-around/American case tray machine. This line can be completed with mod. SE-Pick palletiser.

*Senzani propone una linea completa di confezionamento composta da: astucciatrice verticale mod. CM e macchina vassoiatrice wrap-around/cassa americana mod. SE-Line. Questa linea può essere completata con palettizzatore mod. SE-Pick.*

## Omas Tecnosistemi Srl Pogliano Milanese (MI)

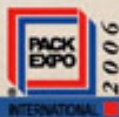
[www.omastecnosistemi.it](http://www.omastecnosistemi.it)  
hall 5, stand H 089

New mascara and lipgloss monobloc, fully driven by servomotor for easy and fast changeover by touchscreen panel with work parameter setting, storage and formula menu.

*Monoblocco lineare per lipgloss e mascara di nuova concezione, gestito da servomotori brushless. Rapido cambio formato da touch-screen con impostazione e memorizzazione dei parametri di lavoro e menu ricette.*



Non restate inchiodati!  
Scegliete l' INNOVAZIONE



CHICAGO (USA)  
21 - 2 Novembre 2006  
STAND N 3336



PARIGI (Francia)  
20 - 24 Novembre 2006  
STAND 5a D017



Your perfect packaging system partner

Mettiamo a disposizione dei nostri clienti soluzioni innovative di alto valore aggiunto nell'ingegnerizzazione di impianti nel packaging secondario. Grazie alle nostre approfondite competenze tecniche sia nel settore delle macchine d'imballaggio che in quello della robotica siamo in grado di soddisfare le più esigenti richieste di automazione di linee complete.

[www.camagroup.com](http://www.camagroup.com)



DIVISIONE MACCHINE D'IMBALLAGGIO

DIVISIONE ROBOTICA



FORMATRICI CHIEDI PRICI



ASTUCCIATRICI



MULTIBALLO



DISPLAY BOX



INCASSATRICI



COPERCHISTRICI



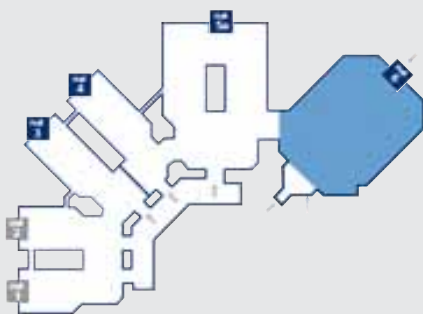
ROBOT A 3 ASSI



ROBOT A 4 ASSI



ROBOT CON SISTEMA DI VISIONE



[www.emballageweb.com](http://www.emballageweb.com)

The Italian Companies  
Update 27/9/2006

ALIMAC	.....	.6 A 002	MORISI FRANCO	.....	.6 D 162
ALIPLAST	.....	.6 J 104	NEGRINI PLASTIC CASES	.....	.6 K 078
AMPRICA	.....	.6 E 072	<b>NEWS PACKAGES</b>	.....	.6 B 095
ATR	.....	.6 A 108	NOVOPLAST DUE	.....	.6 E 092
CARTABIANCA	.....	.6 E 076	PLASTOTECNICA	.....	.6 A 002
CARTIERA LUCCHESI	.....	.6 D 027	POSTUMIA CARTOTECNICA	.....	.6 H 132
<b>CARTOTECNICA OLIMPIA</b>	.....	.6 E 092	PRIMA - PRODUZIONE IMBALLI		
CARTOTECNICA SANGIORGIO	.....	.6 L 119	ALIMENTARI	.....	.6 C 104
<b>CDS</b>	.....	.6 F 077	PROPAC (ITALIA)	.....	.6 H 119
CIESD	.....	.6 G 057	RONCORONI	.....	.6 L 073
COC FARMACEUTICI	.....	.6 D 096	ROTOPACK CONVERTING GROUP	.....	.6 J 043
CONTITAL	.....	.6 J 143	SACMA	.....	.6 K 054
<b>CORTEPACK</b>	.....	.6 F 088	SCOTTON	.....	.6 K 127
COSTER TECHNOLOGY	.....	.6 E 073	SPRAY PLAST	.....	.6 K 071
COVIM	.....	.6 F 112	STILCART	.....	.6 B 071
CUBOXAL	.....	.6 GH 143	TAPLAST	.....	.6 B 074
DECORBOX	.....	.6 C 079	TECHNO SACCHI	.....	.6 J 141
FIORINI INTERNATIONAL	.....	.6 H 143	TECNOSERVICE	.....	.6 HJ 149
FORAPACK	.....	.6 K 054	TOSCANA ONDULATI - KARTOTEX	.....	.6 F 094
GALLAZZI	.....	.6 C 053	VENFIN	.....	.6 G 087
GIFLOR	.....	.6 B 074	VETRERIE BETTI TORINO	.....	.6 A 096
GPS	.....	.6 A 002	VETRERIE BRUNI	.....	.6 F 057
HOTFORM PRODUCTION	.....	.6 F 103	VETROELITE	.....	.6 C 077
IDEALPLAST DI IVANO SIRONI	.....	.6 C 119	<b>VIDEOPLASTIC</b>	.....	.6 HJ 131
IMBALLAGGI SUD EUROPA	.....	.6 L 111			
INDUSTRIA GRAFICA EUROSTAMPA	.....	.6 E 087			
INDUSTRIAL BOX	.....	.6 A 078			
KARTON SPA	.....	.6 E 112			
KIMBLE ITALIANA	.....	.6 E 028			
<b>LAMEPLAST</b>	.....	.6 D 096			
LEONARDUS	.....	.6 B 089			
LIMEA-FISMA	.....	.6 H 092			
LITOGRAFICA CANNETESI	.....	.6 L 087			
LUCCHESI	.....	.6 B 089			

**CARTOTECNICA OLIMPIA**

**HALL 06 - STAND E 092**

**CDS**  
lavorazione materie plastiche Srl

**HALL 06 - STAND F 077**

**News Packages**

**Hall 6 - Stand B 095**

**boxlife**®  
by Videoplastic s.p.a.

**HALLE 6 STAND HJ 131**

Primo in Europa per la gamma  
più completa di prodotti:  
Number one in Europe for the most  
complete range of products:

- CARTA  
PAPER
- CARTONE  
CARDBOARD
- SCATOLE  
BOXES
- DISPLAYS
- IMBALLAGGIO FLESSIBILE  
FLEXIBLE PACKAGING
- ETICHETTE AUTOADESIVE  
ADHESIVE LABELS

**CORTEPACK** [www.cortepack.com](http://www.cortepack.com)



## Cartotecnica Olimpia Srl, Caselette (TO)

[www.cartotecnica-olimpia.it](http://www.cartotecnica-olimpia.it)  
hall 6, stand E092

These plastic/cardboard cases enable an excellent view of the contents. They in fact have a broad "window" in cold or hot diecut PVC, PET, PP in thicknesses from 150 microns to 350 microns. The substrate is in flat cardboard or microcorrugate.

Questi astucci di plastica/cartone consentono un'ottima visione del contenuto. Dispongono infatti di ampie "finestre" di PVC, PET, PP fustellate a freddo o a caldo in spessori da 150 micron sino a 350 micron. Il supporto è cartone teso o microonda.



## CDS Srl, Piacenza

[www.cdssrl.it](http://www.cdssrl.it)  
hall 6, stand F077

CDS will be previewing a new 28 mm BPF/PCO capsule for PET bottles at Emballage, made in biodegradable raw material. Designed in cooperation with their longstanding partner Wiedmer AG Plastic Solutions (Nafel, CH), this new capsule is made of completely biodegradable raw material, hence compatible with the environment and destined for disposal by composting.

The CDS range of standard capsules is consolidated in time, with the output of various BFP models and 3-principles for PET bottles, as well as two piece in PP with floating liner for glass bottles.

As ever attentive to the problems linked to environmental impact of its own products, CDS has for years been producing a line of biodegradable cutlery, made with a modern and sturdy design that makes it suitable for use in any circumstance. Various cutlery lines complete the offer, different in material, size quality and type of packaging, beakers large and small, classic glasses and elegant champagne flutes.

### In anteprima a Emballage, CDS presenta una nuova capsula BPF/PCO 28mm per bottiglia PET, realizzata con materia prima biodegradabile.

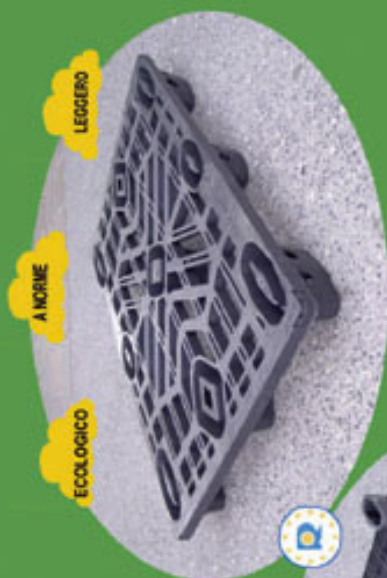
Studiata in collaborazione con lo "storico" partner Wiedmer AG Plastic Solutions (Nafel, CH), questa nuova capsula è prodotta con materie prime completamente biodegradabili, dunque compatibili con l'ambiente e destinati allo smaltimento tramite compostaggio.

Ricordiamo che la gamma CDS delle capsule standard è già da tempo consolidata, con la produzione di diversi modelli BPF e 3-principi per bottiglie PET, nonché di bipezzo in PP con liner flottante per bottiglie in vetro.

Da sempre attenta ai problemi legati all'impatto ambientale dei propri prodotti, CDS produce da anni una linea di posate biodegradabili, realizzate con un design moderno ed una robustezza che le rende idonee all'utilizzo in qualsiasi circostanza. Completano l'offerta diverse linee di posate, differenti per materiali, dimensioni, qualità e tipologie di confezionamento, tazze e tazzine, bicchieri classici e gli eleganti flutes champagne.



## BOX NAVETTA PER SEDILI



800 X 1200 mm

	PESO kg	PORTATA x3
LEGGERO	4,80	250
MEDIO	5,80	500
RINFORZATO	6,80	750
UNITA' PER PILA	50	
UNITA' PER BILICO	1,650	
MATERIALE	POLIOLFINE RICICLATE	

**PALLET**  
**Go**  
A PERICOLOSI LAVORI E PER UNO  
SICURO PALLET-TRUCK DA 2000KG



A INCRINE  
ECOLOGICO  
LEGGERO

RICICLABILE  
ECONOMICO  
LAVABILE



**Forapack Srl, Poggiofiorito (CH)**

[www.forapack.it](http://www.forapack.it)  
hall 6, stand K054

A dynamic company and leader in Italy in the production of micro-punched bags, Forapack presents some innovative food packaging solutions at Emballage in Paris.

• Already established in many European countries BagFlex is a highly innovative and technological bag, ideal for roast chicken (but also suitable for other foods) and made of 15 micron bioriented polyamide (OPA) and 50 micron antifog Cast polypropylene film (CPP). It has a PP hermetic resealable zipper as well as a punched handle.

- The cheapest variant of BagFlex is the paper/polypropylene laminate "Zipaper" suitable for heating food in traditional electric or microwave ovens. The application of the zip on paper PP or PE laminate) is an exclusive patent of the company based in Abruzzo.
- Finally, the biodegradable and recyclable bag in paper-Mater-Bi laminate, produced in partnership with Novamont is a world exclusive. Water ink printing and the use of organic based adhesives are a further guarantee of the eco-friendliness of this packaging. This version also comes complete with a (patented) zipper.

*Dinamica azienda, leader in Italia nella produzione di sacchetti microforati, Forapack propone all'Emballage di Parigi alcune soluzioni innovative per il confezionamento alimentare.*

• *Già affermato in molti Paesi europei, BagFlex è un sacchetto ad alto contenuto innovativo e tecnologico, ideale per il pollo arrosto (ma utilizzabile anche per altri alimenti) e realizzato in film di poliammide biorientato (OPA) da 15 micron e film di polipropilene Cast (CPP) da 50 micron antifog. Dispone di uno zipper in PP richiudibile ed ermetico internamente, nonché di una maniglia fustellata.*

• *Variante più economica del BagFlex è il sacchetto accoppiato carta/polipropilene "Zipaper", adatto al riscaldamento dei cibi in forno elettrico tradizionale oppure microonde. L'applicazione dello zip apri e chiudi su carta (accoppiata con PP o PE) è brevetto esclusivo dell'azienda abruzzese.*

• *In anteprima mondiale, infine, la busta biodegradabile e compostabile in accoppiato carta + Mater-Bi, realizzato grazie a un accordo di collaborazione con Novamont. La stampa con inchiostri ad acqua e l'uso di adesivi a base organica sono un'ulteriore garanzia dell'eco-compatibilità di questa confezione. Anche questa soluzione è provvista di zipper apri e chiudi (coperto da brevetto).*



**Cortepack SpA, Borgonato (BS)**

[www.cartotecnica.it](http://www.cartotecnica.it)  
hall 6, stand F088

Cortepack 6 color flexographic printing on cardboard with E, B, C, BC, BE corrugate has reached a high quality thanks to a technology among the most advanced in Europe. One gets an optimum definition of the image at very competitive costs.

The display cases, printed in up to 6 colors with sheets of sizes up to 127 cm x 203 cm, are the result of painstaking design work thoroughly checked through the construction of a prototype. Cortepack makes different types of displays, easy to assemble and set up in the salespoint: as packaging, as a single product, on the counter, in a column-, shelf-, cell form.

*La stampa flessografica a 6 colori di Cortepack su cartone dall'onda E, B, C, BC, BE ha raggiunto una grande qualità grazie a una tecnologia tra le più avanzate in Europa. Si ottiene un'ottima definizione delle immagini ad un costo molto competitivo.*

*Gli espositori, stampati fino a 6 colori con fogli che raggiungono le dimensioni di 127 cm x 203 cm, sono frutto di uno studio accurato e verificato attraverso la costruzione di un prototipo. Cortepack realizza diversi tipi di espositori, veloci da confezionare e facili da mettere in posa nel punto vendita: da imballo, da prodotto singolo, da banco, a colonna, a mensola, a celle.*



**Hot Form Production Snc, Onara di Tombolo (PD)**

[www.hotform.it](http://www.hotform.it)  
hall 6, stand F 103

The Veneto based concern, that can boast over thirty years experience in the food packaging sector, presents a broad range of plastic trays and containers made in APET, BOPS, PP and other materials.



*L'azienda veneta, che vanta un'esperienza ultratrentennale nel settore del confezionamento alimentare, presentata un'ampia gamma di vassoi e contenitori di plastica realizzati in APET, BOPS, PP ed altri materiali.*

**Propack SpA, Rivoli (TO)**

[www.propackgroup.com](http://www.propackgroup.com)  
hall 6, stand H119

The company is specialised in technically advanced devices and packaging, capable of controlling and preventing damage caused by changes in temperature, damp, vibrations, blows and rust.

*L'azienda è specializzata in dispositivi ed imballaggi tecnicamente avanzati, in grado di controllare e prevenire i danni causati da variazioni di temperatura, umidità, vibrazioni, urti e ruggine.*



**Stylepack Srl Decorbox, Olginate (LC)**

[www.stylepackdecorbox.it](http://www.stylepackdecorbox.it)  
hall 6, stand C079

With the combination of two materials, Stylepack/Decorbox has created a prestigious, functional and elegant packaging item.

*Con la combinazione di due materiali, Stylepack/Decorbox ha creato un packaging prestigioso, funzionale ed elegante.*



## Piccole dosi, grande novità

Nuove forme e nuove capacità per questi multidose Lameplast: da 2 a 5 ml, disponibili nei colori più trendy e ampiamente personalizzabili. E con tre diverse modalità di erogazione che valorizzano le peculiarità di ogni prodotto di alta cosmesi. Ancora una volta una soluzione elegante e pratica, che nasce da un'inesauribile attitudine all'innovazione. Lameplast offre sempre proposte vincenti, perché il marketing delle aziende cosmetiche possa esprimersi al meglio.

*Small doses, great innovation. Lameplast's multidose containers are now available in new shapes and sizes, from 2 to 5 ml, in trendy colours and with high customisation possibilities. They can also perform three different dispensing systems, in order to set off the specific characteristics of each high end cosmetic product. Once again Lameplast finds out an elegant and practical solution, arising from its never ending aptitude for innovation. Lameplast's proposals are always winning, because they are oriented to the best expression of its cosmetic customers' marketing needs.*

LUXE PACK Montecarlo - Oct 24-27  
AAO Las Vegas - Nov 11-14  
SALON DE L'EMBALLAGE Paris - Nov 20-24

**C.O.C. Farmaceutici Srl (Lameplast Group),  
S. Agata Bolognese (BO)**

**www.lameplast.it**  
**hall 6, stand D096**

The COC monodose tubes, devised for small doses, are available in the capacities of 2, 3, 4 and 5 ml and personalisable with different dispenser/applicators.

*I tubetti monodose di COC, pensati per le piccole dosi, sono disponibili nelle capacità da 2, 3, 4 e 5 ml e personalizzabili con diversi erogatori/applicatori.*



**News Packages, Nuoro**

**www.newspackages.it**  
**hall 6, stand B 095**

Producer of doypack pouches, News Packages operates on the international packaging market for the food, cosmetics, medical and petfood sectors. The Sardinian company's range of products includes vacuum

pouches, doypacks with 2/3 seals, neutral or personalised with flexo print and in 10 color rotogravure, 8x8 cm to 200 x 200 cm in size. Among the new features, we cite the vacuum bags with peelable seal, with excellent airtightness, and the gamma raw sterilisable vacuum pouches for the medical sector. The strategic position of News Packages, at the centre of the Mediterranean, helps its delivery terms to all Europe, thus giving them a further competitive advantage.

*Produttore di buste doypack, News Packages opera nel mercato internazionale degli imballaggi per i settori food, cosmetico, medicale e pet food. La gamma dell'azienda sarda comprende buste sotto vuoto, doypack, a 2/3 saldature, neutre e personalizzate con stampa in flexo e in rotocalco fino a 10 colori, di dimensioni da 8x8 cm a 200x200 cm. Tra le novità, ricordiamo le buste sottovuoto con saldature pelabili, con ottima tenuta ermetica, e le buste sottovuoto sterilizzabili a raggi gamma, per il settore medicale. La posizione strategica di News Packages, al centro del Mediterraneo, influisce positivamente sui termini di consegna in tutta Europa, determinando così un ulteriore vantaggio competitivo.*



**Taplast SpA, Povolario di Dueville (VI)**

**www.taplast.com**  
**hall 6, stand B074**

Weruska & Joel, Italian company that distributes the Pino Silvestre brand, has launched a new bodycare product line named "Hydro Flusso Energizzante". W&J has chosen Taplast to develop the design of this new line: the "push-pull" cap and the "Soffio" spray call to mind closures typical to integrators, thus communicating that ones bodily energy is not only reinforced by drinking, but also through the skin.

*Weruska & Joel, azienda italiana che distribuisce il marchio Pino Silvestre, ha lanciato la nuova linea per il corpo "Hydro Flusso Energizzante". W&J ha scelto Taplast per sviluppare il design di questa nuova linea: il push pull e lo spray Soffio richiamano la chiusura degli integratori, comunicando così che l'energia del proprio corpo non si ottiene solo bevendo, ma passa anche attraverso la pelle.*



**Videoplastic SpA, Gorlago (BG)**

**www.videoplastic.com**  
**hall 6, stand HJ 131**

Videoplastic presents its own range of plastic articles for tertiary packaging. Their spearhead product remains Boxlite®, a crate which can be compacted, stacked and recycled, made of a pallet with sides and a lid. Available in various formats, with different sized bases (400x600, 600x800, 600x1200, 800x1200, 1000x1200 e 1200x1200 mm) and sides, Boxlite is sturdy and cheap.

- An interesting box-pallet application in the Boxlite range is a packaging solution for car seats. One of its kind, this product has the advantage of being made entirely of plastic and therefore resistant over time, lightweight, easy to handle, overlap and disassemble. Compared to Boxlite, the pallet mould has been duly modified with the aim of accommodating special systems (also made of plastic, with metal pins) for balancing and blocking the seats, so they remain firmly anchored to the pallet. The solution is already used and approved by a car manufacturer in partnership with one of its major seats suppliers.

- Moreover, the fair will provide an opportunity to get to know some of the new Pallet Go. This pallet is moulded in anthracite coloured recycled polyolefinic resin, which is extremely cheap, simple, practical, washable and stackable. Currently available in the 800x1200mm format in three versions (Light, Medium and Reinforced) in future there will also be a 1000x1200mm version.



*Videoplastic propone la propria gamma di articoli di plastica per l'imballaggio terziario. Prodotto di punta resta Boxlite®, cassa compattabile, impilabile e riutilizzabile composta da pallet, parete chiusa e coperchio. Disponibile in diversi formati, sia per dimensioni della base (400x600, 600x800, 600x1200, 800x1200, 1000x1200 e 1200x1200 mm) che per altezza del paretale, Boxlite è resistente ed economico.*

*Un'interessante applicazione del Boxlite è la nuova soluzione di imballaggio a rendere, ideata per sedili di automobili. Unica nel suo genere, questa proposta ha il vantaggio di essere interamente di plastica, e quindi resistente nel tempo, leggera, facile da movimentare, sovrapporre e smontare. Rispetto al Boxlite, lo stampo del pallet è stato opportunamente modificato allo scopo di potervi alloggiare dei particolari sistemi di centratura e bloccaggio (anch'essi di plastica, in combinazione con perni metallici) dei sedili, in modo che questi rimangano saldamente ancorati al pallet. La soluzione è già in uso presso una casa automobilistica che la ha omologata, in sintonia con uno dei suoi principali fornitori di sedili.*

- La fiera è inoltre l'occasione per conoscere il nuovo Pallet Go, stampato in resine poliolefiniche riciclate colore antracite, estremamente economico, essenziale e maneggevole, lavabile ed impilabile. Attualmente disponibile nel formato 800x1200 mm (nelle tre versioni Leggero, Medio e Rinforzato), sarà in futuro realizzato anche nella dimensione 1000x1200 mm.



# le posate “tascabili”

MENO SPAZIO, PIU' SICUREZZA

IL NUOVO PACKAGING CDS<sup>+</sup>  
consente di risparmiare l'80%  
dello spazio di magazzino  
e dei costi di trasporto.

100 Posate prima  
occupavano 2,7 dm<sup>3</sup>  
ora occupano 0,6 dm<sup>3</sup>



Un packaging innovativo  
e personalizzabile, che  
garantisce scaffali sempre  
in ordine e posate più  
“snelle” e più gestibili:  
il nuovo confezionamento  
rende le posate anche più  
igieniche grazie a una linea  
di produzione che evita  
ogni contatto manuale.



lavorazione materie plastiche Srl

Tel. +39 0523 621511  
info@cdssrl.it - www.cdssrl.it

\* MODELLO DEPOSITATO



**Lameplast SpA, Rovereto s/S  
Novi di Modena (MO)**  
[www.lameplastgroup.com](http://www.lameplastgroup.com)  
hall 6, stand D096

Pentafill A, automatic machine for filling monodose strips. It is made to measure to the specific demands of each customer.

*Pentafill A, macchina automatica per riempimento di strip monodose. È realizzata su misura per le specifiche esigenze di ogni cliente.*



**Vetriere Bruni SpA  
Trezzano  
sul Naviglio (MI)**  
[www.vetrierebruni.com](http://www.vetrierebruni.com)  
hall 6, stand F057

Caligula Due is the plain glass bottle of simple elegant design. Easy to label and fill, it is available with Bets and GCMI mouth and with capacities of 375, 500, 700, 750 and 1000 ml. Caligula (designed by student Jouni Salojarvi of the Helsinki design University) won the Vetriere Bruni "Progetto Millennio 2003".

*Caligula Due è la bottiglia di vetro bianco dal design semplice ed elegante. Facilmente etichettabile e riempibile, è disponibile con imboccature Bets e GCMI e con capacità di 375, 500, 700, 750 e 1000 ml. Caligula (disegnata dallo studente Jouni Salojarvi dell'Università di Design di Helsinki) ha vinto il concorso Vetriere Bruni "Progetto Millennio 2003".*

**www.embalageweb.com**

The Italian Companies  
Update 27/9/2006

**A**

A DUE DI SQUERI DONATO	.3 C 026
ACMA c/o IPM	.5a K 114
ACMI	.3 C 045
ALFIERI ENTERPRISE	.3 D 040
ALIMAC	.6 A 002
ALIPACK	.4 C 121
ALIPLAST	.6 J 104
ALTECH c/o SATO	.4 D 098
ALTECH c/o SERMATEC	.4 C 015
ALTECH c/o STOPPIL	.3 C 039
AMPRICA	.6 E 072
AROL	.3 C 058
ATR	.6 A 108
AXOMATIC	.5a J 073

**B**

B + B INFORMATICA	.5a H 032
B PACK	.5a HJ 173
BARDI R	.3 C 070
BE-MA EDITRICE	.4 B 003d
BERCHI GROUP	.3 C 069
BERGAMI	.5a J 073
BETT SISTEMI	.5a A 113
BETTI	.5a F 019
BG PACK	.5a E 011
BIEFFEBI	.5a G 020
BM	.5a H 112
BONFIGLIOLI ENGINEERING	.5a J 125
BONFIGLIOLI RIDUTTORI TRASMITAL	.5a D 049
BONFIGLIOLI RIDUTTORI	.5a D 049
BRAMBATI	.5a F 039

**C**

CARLE & MONTANARI	.3 C 057
CARTABIANCA	.6 E 076
CARTIERA LUCCHESI	.6 D 027
CARTOTECNICA OLIMPIA	.6 E 092
CARTOTECNICA SANGIORGIO	.6 L 119
CAVANNA	.5a F 011
CDS	.6 F 077
CEIA	.4 D 065
CIEMME	.4 B 006
CIEMME	.4 C 005
CIESD	.6 G 057
COC FARMACEUTICI	.6 D 096
COLUMBIA	.5a C 172
COMADIS	.5a H 057
COMAG	.3 D 111
COMIPACK S.R.L.	.5a D 064
COMPAC	.5a C 005
CONCETTI	.5a F 039
CONPART	.3 C 039
CONTITAL	.6 J 143
CORIMA	.5a H 125
CORTEPACK	.6 F 088
COSTER TECHNOLOGY	.6 E 073
COVIM	.6 F 112
CUBOXAL	.6 GH 143

**D**

DE DANIELI	.5a D 088
DECORBOX	.6 C 079
DELFIN	.5a C 028
DEMO DESIGN AND MOULDS	.3 C 038
DERIBLOK	.5a F 028
DINI ARGEO	.4 B 053
DUMEK	.5a J 073
DYLOG ITALIA	.4 C 043

**E**

EDF TREND	.3 E 003
EFFE3TI	.5a E 151
EILAPACK TECHNOLOGY	.5a H 108
EMMETI	.3 D 015/5a D 038
ENNEGI SRL	.4 F 075
ESSEGI	.5a F 019
ETIPACK c/o ETIPACK FRANCE	.4 E 108
EUROIMPIANTI	.5a F 011

**F**

FAMATEC	.3 E 055
FARCON	.5a H 125
FARMORES	.5a H 057
FBR - ELPO	.3 C 057
FEEDER CAPS	.3 A 060
FIORINI INTERNATIONAL	.6 H 143
FOOD PACKAGES ed. ARTEX	.4 B 003b
FOODPACK	.5a D 025
FORAPACK	.6 K 054
FT SYSTEM	.3 C 104
FUTURA	.5a K 112

**G**

G. MONDINI	.5a F 037
GALLAZZI	.6 C 053
GAMPACK	.3 C 122
GENERAL PLASTICS	.5a C 064
GF	.3 D 102
GIFLOR	.6 B 074
GILARDONI	.4 E 135
GOGLIO	.5a F 027
GPS	.6 A 002
GUERZÈ	.4 D 068

**H**

HOTFORM PRODUCTION	.6 F 103
--------------------	----------

<b>I</b>			
ICA	.....5a F 039		
IDEALPLAST DI IVANO SIRONI	.....6 C 119		
IMA	.....5a H 057		
IMAN PACK	.....5a C 097		
IMASEZZADIO	.....4 D 016		
IMBALLAGGI SUD EUROPA	.....6 L 111		
INDUSTRIA GRAFICA EUROSTAMPA	.....6 E 087		
INDUSTRIAL BOX	.....6 A 078		
ITALDIBIPACK	.....5a J 164		
ITALFER PACK	.....5a C 028		
ITALIAIMBALLAGGIO	.....4 B 003d		
ITALIANA CONTENITORI	.....5a B 162		
ITALPAL	.....5a C 130		
ITALPROJECT	.....3 C 039		
ITALPROJECT	.....5a F 039		
ITALVIBRAS	.....4 D 042		
ITP SPA	.....5a F 002		
<b>K</b>			
KARTON	.....6 E 112		
KIMBLE ITALIANA	.....6 E 028		
KOSME	.....3 C 092		
<b>L</b>			
LAMEPLAST	.....6 D 096		
LANFRANCHI	.....3 C 015		
LEONARDUS	.....6 B 089		
LIMEA-FISMA	.....6 H 092		
LITOGRAFICA CANNETESE	.....6 L 087		
LM	.....5a F 151		
LONGONI	.....5a J 073		
LUCCHESI	.....6 B 089		
<b>M</b>			
MACPLAST	.....5a HJ 173		
MARCHESINI GROUP	.....5a H 125		
MARIN G & C	.....5a J 113		
MBF	.....3 C 092		
MBP SRL WEIGHERS & BAG MAKERS	.....5a E 011		
MECTRA	.....3 D 015/5a D 038		
MELEGARI	.....3 D 055		
METALNOVA	.....3 C 026		
MF	.....4 E 056		
MG2	.....5a H 091		
MIELE	.....4 C 015		
MINIPACK - TORRE	.....5a L 169		
MORISI FRANCO	.....6 D 162		
MULTIPACK	.....5a H 125		
<b>N</b>			
NEGRINI PLASTIC CASES	.....6 K 078		
NEMESIS	.....4 B 053		
NERI	.....5a H 125		
NEWS PACKAGES	.....6 B 095		
NOVOPAC IMPIANTI	.....5a C 130		
NOVOPLAST DUE	.....6 E 092		
<b>O</b>			
OCME	.....3 C 081/3 A 081		
OFFICINA MECCANICA SESTESE	.....5a J 149		
OMAG	.....5a K 099		
OMAS TECNOSISTEMI	.....5a H 089		
OMSO	.....4 A 044		
OPM PACKAGING	.....4 D 016		
OPTREL	.....5a J 125		
OROBICA PLAST GOM / OPG	.....3 E 106		
OZAF	.....5a L 116		
<b>P</b>			
PACKSERVICE	.....5a H 125		
PAGLIERANI	.....5a C 095		
PARKER	.....5a D 098		
PE	.....3 F 015		
PESCE	.....5a C 028		
PFM PACKAGING MACHINERY	.....5a E 011		
PIERI	.....5a F 011		
PLASTICA PANARO	.....5a J 049		
PLASTOTECNICA	.....5a H 040		
PLASTOTECNICA	.....6 A 002		
PNEUMOFOR	.....5a B 105		
POSTUMIA CARTOTECNICA	.....6 H 132		
PRASMATIC	.....3 E 135		
PRATI	.....5a J 020		
PREO GLUE SYSTEMS	.....5a H 149		
PRIMA IMBALLI ALIMENTARI	.....6 C 104		
PRISMA INDUSTRIALE	.....4 D 016		
PROCOMAC	.....3 D 016		
PROMEC	.....3 D 056		
PROMEDIA PUBLISHING	.....3 E 004d		
PROPACK ITALIA	.....6 H 119		
PROSYSTEM	.....3 C 110		
<b>R</b>			
RAYTEC VISION SPA	.....3 C 057		
RECORD	.....4 C 015		
REGINA SICC	.....3 C 136		
ROBINO & GALANDRINO	.....3 C 092		
RONCHI MARIO	.....5a K 113		
RONCORONI	.....6 L 073		
ROTOPACK CONVERTING GROUP	.....6 J 043		
<b>S</b>			
SACCHITAL	.....5a B 103		
SACMA	.....6 K 054		
SACMI	.....3 C 057		
SACMI LABELLING	.....3 C 057		
SACMI PACKAGING	.....3 C 057		
SARONG	.....5a J 058		
SCHMUCKER	.....5a J 073		
SCOTTON	.....6 K 127		
SENZANI	.....5a F 039		
SIAT	.....5a C 172		
SIAT	.....5a J 152		
SIMEI	.....3 A 117		
SIMONATO	.....5a C 028		
SIPA PLASTIC PACKAGING SYSTEM	.....3 C 005		
SIPAC	.....3 D 015		
SMI	.....3 C 025		
SMIPACK	.....3 C 025		
SMIWRAP	.....3 C 025		
SOCIETÀ COOPERATIVA BILANCIAI	.....4 E 055		
SOTEMAPACK	.....5a H 102		
SPRAY PLAST	.....6 K 071		
SPS ITALIANA PACK SYSTEMS	.....5a E 011		
STILCART	.....6 B 071		
SYNCHROSYS	.....5a F 049		
SYROM 90	.....5a HJ 173		
<b>T</b>			
TAPLAST	.....6 B 074		
TECHNE	.....4 A 044		
TECHNO SACCHI	.....6 J 141		
TECNICHE NUOVE	.....4 B 003f		
TECNO PACK	.....4 D 058		
TECNOFORMATI TRADE	.....5a J 111		
TECNOLOGIC	.....5a H 108		
TECNOSERVICE	.....6 HJ 149		
TENCO	.....5a D 088		
TEVOPHARM	.....3 C 057		
TGM - TECNOMACHINES	.....5a J 092		
TIRELLI	.....5a K 102		
TLM PACKAGING DIVISION	.....5a D 074		
TMG IMPIANTI	.....3 C 120		
TONAZZI	.....5a H 125		
TOSA	.....5a H 164		
TOSCANA ONDULATI - KARTOTEX	.....6 F 094		
TS	.....4 F 065		
TWIN PACK	.....3 C 122		
<b>U</b>			
UMBRA PACKAGING	.....5a F 019		
UNIVERSAL PACK	.....5a B 103		
<b>V</b>			
V2 ENGINEERING	.....5a J 101		
VASQUALI	.....5a H 125		
VENFIN	.....6 G 087		
VETRACO GROUP	.....5a K 090		
VETRERIE BETTI TORINO	.....6 A 096		
VETRERIE BRUNI	.....6 F 057		
VETROELITE	.....6 C 077		
VIDEOPLASTIC	.....6 HJ 131		
VIMCO	.....4 C 015		
VULCAFLEX	.....5a F 002		
<b>W</b>			
WEIGHTPACK	.....3 C 110		